

DEPOSITO LEGAL. CA 183/1962. AÑO XVIII. NUMERO 880  
LUNES, 15 DE JUNIO DE 1981  
Plaza de las Angustias, 1. Teléfonos 33 44 00 — 33 11 33

PRECIO  
30 PTAS.

Director: ALEJANDRO DAROCA DE VAL



## Caja Rural Provincial de Cádiz

El dinero del campo andaluz, para el campo andaluz

MIEMBRO DEL CONSORCIO NACIONAL DE CAJAS RURALES

## Triunfo socialistas en la primera ronda de las legislativas francesas

### Mitterrand está en disposición de tener la mayoría absoluta en la Cámara sin necesidad del PC

PARIS, 14. (Efe). — El presidente socialista François Mitterrand quedó con las manos libres para tratar la cuestión comunista, es decir, la inclusión de ministros comunistas en su próximo Gobierno, que despierta la atención mundial.

El Partido Socialista obtuvo un gran triunfo en la primera vuelta de las elecciones parlamentarias de este domingo 14 de junio y, según las proyecciones, podrá disponer de la mayoría absoluta de la Cámara tras el voto del 21 en segunda ronda.

Es la segunda vez en lo que va de siglo que un partido francés logra enseñorearse de la Asamblea Nacional después de que en 1968 los gaullistas, hoy muy disminuidos, lo hicieran.

En cambio, el Partido Comunista no pudo hacer otra cosa que confirmar su retroceso de la elección presidencial en cuanto a porcentaje de sufragios obtenidos, alrededor de un 15 por ciento.

Al proyectar sus posibilidades para la segunda votación, los cálculos anuncian un revés de gran amplitud para los comunistas en la Cámara de Diputados, donde pasarán de 86 escaños a 46.

Para legislar, François Mitterrand no tendrá que depender en absoluto de estos diputados comunistas porque su Partido Socialista, si es necesario con el apoyo obvio de los radicales de izquierda, tendrá capacidad para hacer votar leyes.

(Información en pág. 16)



MITTERRAND

## EXCLUSION DEL PSA EN LA EJECUTIVA DE LA FEDERACION DE MUNICIPIOS

### La candidatura única fue aprobada por unanimidad, en ausencia de los andalucistas

### El alcalde de Sevilla abandonó la Asamblea en protesta por la marginación de su partido

Alboroto político en Torremolinos. El PSA ha quedado excluido de la Ejecutiva de la Federación de Municipios. En protesta de ello, al considerar que se había producido una maniobra contra su partido, el alcalde de Sevilla y presidente del PSA, abandonó la asamblea.

La candidatura presentada, a base de PSOE, UCD y PCE, triunfó plenamente, sobre todo al no estar presentes en la sala, en el momento de la votación, los representantes andalucistas.

En sexta página recogemos información del desarrollo de la asamblea.

## INDIGNACION ITALIANA TRAS LA MUERTE DEL NIÑO EN EL «POZO MALDITO» :-: (Pág. 14)



EL VIEJO JEREZ  
DE AHORA

# FINO TIO MATEO

PALOMINO & VERGARA - JEREZ



# 7 días

## CARMEN MARCHAN, TRISTE NOTICIA

Al margen de la ola de calor que hemos sufrido, soportado y sudado en la última etapa de la semana, la noticia de ésta —en lo que a nivel local hace referencia y dejando de lado cualquier otra información que de carácter nacional o internacional haya podido producirse— no ha sido otra que el secuestro o la desaparición, como se quiera llamar, porque al fin y a la postre nada se sabe en concreto, de la pequeña de ocho años de edad, Carmen Marchán, que el pasado domingo —se cumplen hoy, por consiguiente ocho días de su extraña desaparición— a eso de las once y media de la noche y cuando, al parecer, salía del domicilio de una vecina, distante cincuenta metros escasos del suyo, pudo haber sido tomada a la fuerza por alguna persona y ser llevada. No obstante todo son conjeturas, ya que no se poseen pistas en absoluto, a no ser un tuismo de color amarillo que podría ser indicio de gestiones, siempre y cuando la colaboración de los que dicen haberlo visto, llegue a que pongan en conocimiento de la Policía datos concretos del mismo. Por cierto que a este respecto, ayer saltó la noticia, una empleada de hogar ha podido ofrecer pistas falsas y engañosas a la Policía, hasta tal punto que se especula con su posible puesta a disposición judicial, a fin de aclarar los hechos y las circunstancias que le han podido inducir a actuar así. Junto a la desaparición de Carmen Marchán, el sábado día 7 se produjo la desaparición de una señora de 76 años, domiciliada en calle Zarza y de la cual tampoco se poseen noticias. Esta ha sido, sin duda, la noticia, la triste noticia, de la semana y que ha sido tema prioritario en todos y cada uno de los comentarios.

### LA SEMANA EN JEREZ

Al margen de esta noticia que ha ocupado el comentario principal de la semana, hay que destacar la toma de posesión del general Centeno como comandante militar de la plaza, en un acto de sabor convivencial y castrense, que tuvo por marco la Brigada Motorizada Número XXII de nuestra ciudad.

—En medio de un gran ambiente, fundamentalmente en la calle Porvera y alrededores de Santo Domingo, volvieron a Jerez las 17 carretas, los carruajes, caballistas y vehículos automóviles que, haciendo el camino, habían acompañado al simpecado de la Hermandad del Rocío de Jerez hasta Almonte. Gentío impresionante y el simpecado que entró en el convento dominico poco después de las diez de la noche. En la Victoria hubo homenaje entrañable de la Hermandad de la Soledad, en un acto cofradiero y de hermandad.

—Un lamentable suceso se produjo en Establecimientos Simago. Cuando se encontraba trabajando en la puesta en funcionamiento del aire acondicionado el joven madrileño José Agustín Boute Blanco, quedó electrocutado. Al parecer, tras permanecer veinte minutos sin que nadie lo recogiese, a pesar de haber sido cortado el fluido eléctrico, había esperanzas cuando salió finalmente rumbo a la Residencia Sanitaria, de que su cuerpo aún tuviese vida; mas las esperanzas se desvanecieron y el infortunado joven

ingresó ya cadáver en la Residencia «General Primo de Rivera».

—Homenaje merecido el que en Chapín se le tributase por parte de la Cámara Agraria Local a su secretario, Enrique Bitube Núñez. En el capítulo de los agradecimientos y de las palabras quedó de manifiesto, a través de todas las intervenciones, la personalidad y humanidad del homenajeado.

—Ya tenemos cartel de la Feria del Caballo-82. Pedro Carabante es su autor. Y para que el cartel fuese publicado hubo sus más y sus menos. En un principio, nuestro fraternal colega «La Voz del Sur», para informar a sus lectores como es su obligación, hizo un boceto del cartel, lo que quizá indujese al comité ejecutivo a ofrecer el original. Y es que ya va siendo hora de que todos se den cuenta de que los medios informativos tienen que dar información y no se espera a que la den. Y si no la dan, hay que buscársela como sea. Y ahí está el ejemplo.

—Y para finalizar esta semana jerezana, una noticia triste y luctuosa: el fallecimiento de un amigo de los amigos: de José Sañudo Romano. Descanse en paz.

### LA SEMANA EN LA PROVINCIA

En la provincia, la llegada del «Giraldá» al puerto gaditano, ha sido su noticia, tal vez, más importante. Don Juan de Borbón ha dicho que «ha sido el levante quien lo ha llevado hasta Cádiz, pero que se siente muy a gusto en la Tacita de Plata». Don Juan de Borbón

en esta su corta estancia por estos lares, estuvo pasadas noches cenando en casa de un jerezano, de Gabriel Navarro Rincón.

—Ayer fue día grande, día de fiesta en Chipiona. Se celebró la gran romería del Pinar. Chipiona entero estuvo con Nuestra Señora de Regla del Pinar. Una romería con calor, sabor y color. Una romería para vivirla. Como Chipiona y muchos miles de visitantes la vivieron ayer.

—Se reunió Manolo —don Manuel, perdón— Barbadillo con los periodistas jerezanos. La conversación, el rato de amistad y compañía como medio de esa reunión y al final de la misma la noticia literaria de siempre: cuatro nuevos libros (y van...) saldrán al mercado con la firma de Manolo —don Manuel— Barbadillo, muy próximamente, ya mismo.

—Humor y sapiencia hubo en el Casino Bahía de Cádiz, con la intervención a lo largo de una conferencia amenísima, muy seguida y largamente comentada del «ex codornicista» Alvaro de Laiglesia. Como tema, lógicamente, el humor.

—No todas iban a ser malas noticias. Finalicemos este doble resumen local-provincial, con dos buenas: de una parte, el acuerdo del desdoblamiento de la carretera Jerez-Puerto y de otra el cese de la huelga en AESA-Puerto Real.

Y esto fue todo cuanto dio de sí la semana por nuestros contornos. Que la que ya ha entrado nos sea leve. — REVALIENTE

# CARTELERERA

## MATINAL

**Atención al cambio de local**  
CINE LUZ LEALAS. Desde las 10 mañana. «POSESION DE UNA ADOLESCENTE». Katell Laennel y Patricia Wabley. Clasificada «S». (Mayores 18 años).

CINE DELICIAS.—Telf. 349642. Refrigerado. A las 4,30, 6,30, 8,30 y 10,30 Continúa. «TEODORO METELE MANO AL TESORO». Franz Muxeneder y Judith Fritsch. Clasificada «S». (Mayores 18 años).

CINE JEREZANO.—Telf. 341845 Refrigerado. A las 4,30, 6,30, 8,30 y 10,30. Continúa. «TOM HORN» Steve McQueen y Linda Evans. (Mayores 16 años).

CINE LUZ LEALAS. Teléfono 349647. Refrigerado. A las 4,30, 6,30, 8,30 y 10,30. Continúa. «LA RECLUTA BENJAMIN». Goldie Haw y Eileen Brennan. (Mayores 16 años).

CINE RIBA. — Teléfono 345314 Refrigerado. A las 6, 8 y 10. Continúa. «ADIOS, EMMANUELLE». Sylvia Kristel y Umberto Orsini. Clasificada «S». (Mayores 18).

TEATRO VILLAMARTA. — Teléfono 341999. Refrigerado. A las 6, 8 y 10. Continúa. «ESPO SAMANTE». Laura Antonelli, Marcello Mastroianni. (Mayores 18 años).

TERRAZA TEMPUL. — A las 10 ¡Ultimo dial! ¡Kórate y carcajadas! «EL MONO TRAMPOSO SOBRE EL FUEGO SAGRADO». Wang Yu. (Todos los públicos).

## BINGO

CASINO JEREZANO  
CALLE LARGA.  
Diario desde las 8 de la tarde. — Entrada libre.



¡DISTINGASE!

FINO APITIV  
SANDEMAN  
"MUY PERSONAL"

## PROGRAMAS DE RADIO

### RADIO JEREZ

#### PROGRAMAS PARA HOY LUNES

#### INFORMATIVOS

7,00. SER. — 7,10. Local. — 7,30. SER. — 8,00. SER. — 8,35. Regional andaluz. — 9,00, 10,00, 11,00, 12,00 y 13,00. Informativos SER. — 13,03. Viva la Radio. — 14,30. SER. — 16,00, 17,00, 18,00 y 19,00. Informativos SER. — 20,00. Informativo de las ocho. — 20,30. La renta. — 20,45. Flash. 22,00. Informativo de las diez. 23,30. Hora 25.

#### RECREATIVOS Y MUSICALES

7,40. Buenos días. — 9,15. La saga de los Parretas. — 9,03, 10,03, 11,03, 12,03 y 13,03. SER. 9,25. Las mañanas de Radio Jerez. — 12,15. Veranísimo del 81. 17,03. SER. — 17,35. Club de la tarde. — 22,15. La noche es joven. — 23,00. Superventas. — 1,00. Medianoche.

#### DEPORTIVOS

7,50. Avance. — 14,15. Sobremesa deportiva. — 15,00 y 19,45. Minutos deportivos.

#### FLAMENCOS

14,00. Viva la Radio. — 15,15. Sobremesa flamenca.

#### RADIONOVELAS

16,03. Vivimos juntos. — 16,30. El quinto jinete.

#### RADIO JEREZ 2 F.M. STEREO

Emisión exclusivamente musical de 8,00 de la mañana a 4,00 de la madrugada.

#### RADIO POPULAR DE JEREZ

#### PROGRAMAS PARA HOY LUNES

6,00. Apertura. — 6,55. Agenda. — 7,00. Información. — 7,45. Los toros. — 8,00. El cante. — 8,15. Al borde del área. — 8,45.

La entrevista de hoy. — 9,00. Boletín informativo. — 10,00. Informativo. — 10,15. Servicio público. — 11,00. Ojos que ven. — 11,15. La chistera. — 11,20. Curiosidades. — 12,00. Angelus. — 12,05. Vega. — 12,15. La buena noticia. — 12,30. Escaparate del disco. — 13,00. Flamenco. — 13,30. Boletín informativo. — 15,30. Toda la tarde. — 16,00 y 17,00. Informativos. — 17,05. Disco joven. — 18,00. Boletín informativo. — 19,00. Angelus. — 19,05. Informativo. — 19,15. La escuela por dentro. — 20,00. Andalucía a las ocho. — 20,45. Coleccionismo. — 21,00. Antena deportiva. 21,30. Radioinformación. — 22,00. Sorteo del Cupón de Ciegos. — 22,30. Mundo sin fronteras. — 23,00. Ida y vuelta. — 23,30. Charra de noche. — 1,00. Cierre.

#### ONDA NUEVA

F. M. POPULAR. 92,2 Mcs. ESTEREO

De 8,00 a 3,00 de la madrugada, música e información.

## ACUPUNTURA

### TRATAMIENTO DE:

ARTRITIS REUMATOIDE, ARTROSIS, CIATICA, LUMBAGO, NEURALGIA DEL TRIGEMINO, FACIAL, DOLORES DE CABEZA, ENFERMEDADES NERVIOSAS, ASMA, BRONQUITIS, ULCERA DE ESTOMAGO, ESTREÑIMIENTO, TERAPEUTICA DEL DOLOR EN GENERAL.

Consulta LUNES y JUEVES. De 5 a 8.

C/. Porvera n.º 27. Bl. A, 5.º

## LA AVENIDA ALVARO DOMECCO, TRES DIAS YA SIN LUZ

Los fines de semana son aterradoros para las ciudades. Todo se paraliza. En sábado es imposible encontrar lo más elemental. Hay la vacación general. Quizá por ello desde la noche del viernes, la Avenida Alcalde Alvaro Domecco quedó a oscuras, casi en su totalidad, con lo cual la entrada a Jerez desde la carre-

tera de Sevilla, no ha podido quedar más negra.

Puede que la lamentación la interprete alguien por el hecho de que sea esta una zona un tanto bien cuidada y en cuanto hay un fallo no se perdona. No. Se trata simplemente de recordar que es necesario guardar la imagen y ese apagón de tres días no

dice nada en favor de la existencia de un servicio técnico que atiende con prontitud el fallo. Y como todo lo de Jerez nos duele, en lo malo, y nos alegra en lo bueno, por eso queda aquí constancia de lo primero, para dar el aplauso, merecido, al electricista que luego dé con la avería.

Balcón a la calle

LOS PRESUPUESTOS

Hoy es un día importante para Jerez y no decimos esto porque el número 15 —el del día— esté en rojo en el almanaque local. Lo decimos porque el Ayuntamiento va a celebrar dos plenos dedicados a los asuntos de las pesetas, o sea, del presupuesto, que es algo así como tratar de lo que se tiene y de lo que se puede hacer con lo que se tiene.

Hemos leído en «La Voz del Sur» la entrevista de nuestro Julio Vega, especialista en temas municipales, con el teniente de alcalde que lleva el asunto de las finanzas y uno se maravilla de hasta dónde han subido las cifras de los presupuestos del Ayuntamiento jerezano. De unos pocos de millones hemos pasado a miles de millones de pesetas.

Es natural que así sea y nadie se extraña de que una ciudad con casi doscientos mil habitantes necesite tanto dinero si quiere mantener el rango y la catalogación de gran ciudad. Se están haciendo cosas y en este sentido los jerezanos podemos decir que tenemos una Corporación que trabaja y a la vista está.

Quizá lo que más nos sorprenda es eso de que el Ayuntamiento paga. A pesar de que somos más sordo que una tapia, en más de una ocasión nos salió al paso ese dicho fácil y «recochinero» de que se «tienen más trampas que el Ayuntamiento».

Afortunadamente parece que ahora no es así y el que trabaja o suministra al Ayuntamiento cobra del Ayuntamiento, como debe ser, porque a nadie le gusta trabajar por amor al arte.

Enhorabuena y que la congratulación alcance a todo el mundo. Al Ayuntamiento, porque ha sabido despertar en el ciudadano la concienciación de lo que importa su aportación crematística, y felicitemos a los jerezanos, también, porque están palpando las realidades de esa colaboración mutua.

Y a los «carrozas» como el que escribe le da un alegrón tremendo el que, al fin, le va a llegar su turno a la Alameda Vieja y la van a dejar «de durse». ¿Verdad que sí, señores munícipes?

Que todos lo veamos.

DELCASTILLO

DON JUAN DE BORBON ESTUVO EN JEREZ

S. A. R. don Juan de Borbón, conde de Barcelona, estuvo el sábado por la noche en Jerez. A las nueve, visitó a don José María Pemán en su casa de «El Cerro» y, sobre las diez, llegó al domicilio de don Gabriel Navarro Rincón, donde cenó regresando a Cádiz aproximadamente a las doce de la noche.

El yate «Giraldá» continuó ayer en el puerto gaditano, esperando poder hacerse a la mar una vez cese el temporal de Levante que desde hace días azota nuestras costas y que obligó al «Giraldá» a tomar abrigo en Cádiz.

ECOS DE SOCIEDAD

PRIMERA COMUNION

En la mañana de ayer, en la Iglesia de Madre de Dios, recibió por primera vez la Sagrada Forma, la niña Ana Vera García, hija de los señores don Francisco Vera-Ana García.

En tan solemne acto la pequeña estuvo acompañada de numerosos familiares, recibiendo de ellos múltiples felicitaciones.

Santoral y cultos

SANTOS DEL DIA

Santa María Micaela del Santísimo Sacramento, vg.

Ss. Vito, Modesto y Crescencio, Esiquio, Dulás, Benilde, Olivia, Leónidas y Eutropia, Felipe, Zenón y Narseo, mrs.; Landelino, ab.; Abraham, cf.; Germana de Cousin, vg.; Alicia, vg.; Amós, profeta, Bernardo de Mentón (patrón de montañeros y alpinistas), Yolanda (Elena), b.a.

Misa: De Feria.

EMILIO RIVELOTT PRONUNCIO EL PREGON DE LA ROMERIA DE LA INA

El próximo domingo, traslado de la Virgen de la Victoria

En esa ermita que va a ser de clarada —¿está ya la cosa en trámites?— o debe ser ya mismo declarada monumento histórico artístico que está enclavada en la barriada jerezana de Los Llanos de La Ina se celebró en la tarde del pasado sábado, el I Pregón de la Romería de La Ina, que estuvo a cargo del des tacado cofrade jerezano —de la Hermandad del Mayor Dolor— Emilio Rivelott. El pregón, precioso y poético, estuvo marca-

do por ese amor especial que los hombres del campo, que los hombres de Los Llanos de La Ina profesan a la Virgen de la Victoria, con cuya imagen, toda Ella irá preciosa vestida de pas tora se celebrará la romería, con el traslado de la imagen desde la ermita hasta el Palomar y vuelta, de nuevo. La romería, el domingo. Toda La Ina y sus alrededores en fiesta religiosa y popular.

CONTINUARA LA OLA DE CALOR

MADRID, 14. (Efe). — Hoy y mañana seguirá la ola de calor, que se ha convertido ya en la más prolongada en lo que va de

siglo, así como la de temperaturas más altas en la primera quincena del mes de junio.

Las temperaturas que estamos padeciendo en todo el país sólo se han dado en algunos casos a finales del mes de junio en lo que va de siglo.

Según previsiones de las siete horas de hoy del Instituto Nacional de Meteorología, facilitadas a la Agencia «Efe», mañana habrá algo de nubosidad de evolución diurna en zonas del interior. Despejado o casi despejado en el resto, con bancos de nieblas matinales en el Cantábrico.

Hasta la medianoche el cielo estará parcialmente nuboso en Canarias, y despejado en el resto de España. Sólo durante la tarde habrá alguna nubosidad alta en puntos de Levante, Costa del Sol, con levante fuerte en el Estrecho, y también alguna nubosidad de evolución en puntos del centro y la Mancha.

so de la vida social y, en el caso de España, está sometida a muchas convulsiones y crisis, y eso es lo que refleja la Radio», dice.

Eduardo Sotillos, aunque explica las amenazas que ha sufrido durante los casi cien días que lleva al frente de RNE, dice que no ha tenido ninguna presión ni advertencia de los órganos democráticos encargados de alguna manera del cumplimiento del estatuto de los medios estatales de comunicación.

TELEVISION PRIMERA CADENA

(CANAL VHF)

- 14,15.—CARTA DE AJUSTE.
- 14,28.—APERTURA Y PRESENTACION.
- 14,30.—PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.
- 15,00.—CRONICA 3.
- 16,20.—TRAFICANTES DE SUEÑOS. (Cap. IV). El matrimonio Mark-Dulcie, no ha llegado a compenetrarse y acaba trágicamente en un accidente de automóvil. Por otra parte, George que ha hipotecado sus propiedades para poder instalar el sonido en todos sus cines, se encuentra arruinado por una sucia jugada financiera, y, desesperado, se pega un tiro. Los financieros quieren quedarse también con la Magnum, y para ello se atraen a Johnny con el señuelo de hacerle presidente de la compañía. En una junta de accionistas en la que Kessler se ve ya desposeído de su cargo, Johnny comprende que nada pueden los intereses contra el afecto que siente por su suegro, de quien se considera un verdadero hijo.
- 17,15.—DESPEDIDA Y CIERRE.
- 18,15.—CARTA DE AJUSTE. «Concierto de Aranjuez».
- 18,30.—APERTURA Y PRESENTACION, AVANCE INFORMATIVO.
- 18,35.—LA COMETA BLANCA. Programa destinado al público infantil comprendido entre los 3 y los 7 años.
- 19,05.—EL LIBRO GORDO DE PETETE.
- 19,05.—ELLA. «El abismo». Job, el fiel criado de Horace Holly, tiene un sueño, en el que su padre le anuncia su próxima muerte. Así se lo confía a su amo, rogándole le acompañe en tan fatal desenlace. La Reina Blanca decide emprender viaje para ver el «Fuego de la Vida». Kallitratés, se bañará en él y celebrarán sus esponsales.
- 19,30.—INFORMATIVO JUVENIL. Programa informativo destinado al público juvenil de 12 años en adelante.
- 20,00.—MANO A MANO. Dos personalidades potencialmente contradictorias dialogan sobre un tema político o económico arbitrados por un moderador.
- 21,00.—TELEDIARIO. Espacio informativo.
- 22,00.—LAPIZ Y PAPEL. Concurso basado en el sistema de eliminaciones sucesivas de los concursantes iniciales, quedando al final un ganador, que obtiene un premio en metálico y participa la semana siguiente. El concurso tiene un juego paralelo en el cual participan todos los españoles, mediante sus datos de filiación, pudiendo optar a un premio en metálico.
- 23,00.—CERVANTES. (Cap. IX y último). La vuelta ilusionada del licenciado ocurre demasiado tarde: Cervantes ha muerto. Sólo queda una lápida en el Convento de las Trinitarias. El Santo Oficio convoca un proceso inquisitorial, todos los antiguos amigos y compañeros de Miguel, los artífices con sus recuerdos del Memorial están allí como testigos. Se presentan las pruebas. Cervantes, siendo joven asistió con su hermana Magdalena a una quema de herejes en auto de fe sin ocultar su desaprobación ante el hecho. Al querer huir de allí el caballero Sigura le acusa de judío, motivo que provoca el duelo por el que Miguel tuvo que huir de España. En el proceso las obras del escritor son consideradas no edificantes ni ejemplares, el licenciado es condenado por desobediencia y unos pesados mazos caen sobre la lápida de Miguel de Cervantes en el intento de destruir su recuerdo.
- 00,05.—AL CIERRE. Breve espacio informativo que recoge las últimas noticias del día.
- 00,20.—DESPEDIDA Y CIERRE.

SEGUNDA CADENA

(CANAL UHF)

- 19,30.—CARTA DE AJUSTE.
- 19,43.—APERTURA Y PRESENTACION.
- 19,45.—NOTICIAS-2.
- 20,00.—AVENTURAS DE SUPER-RATON. «Astronaves». Las urracas se encuentran en difícil situación, al convertirse en pajarracos astronautas.
- 20,30.—CINE CLUB CICLO KATHARINE HEPBURN. «Una mujer se rebela». En plena época Victoriana, una joven se enfrenta a los prejuicios sociales y a las firmes convicciones de su padre, hombre severo, chapado a la antigua, para conseguir los primeros pasos de libertad para la mujer de su tiempo. Se marcha a Londres buscando trabajo y lo encuentra en una imprenta, donde demuestra una extraordinaria capacidad para el triunfo.
- 22,15.—HORIZONTES. «Controlando los enemigos de las plantas». Al nacer la agricultura no sólo el hombre se benefició de las cosechas, sino también el resto de los seres vivos, cuya existencia dependía de la especie cultivada. Con la agricultura nacen sus enemigos.
- 22,45.—POLIDEPORTIVO.
- 23,15.—NOTICIAS-2.
- 23,30.—DESPEDIDA Y CIERRE.

SOTILLOS SATISFECHO DE LO QUE HACE

MADRID, 14. (Efe). — «Prefiero tener problemas y responder a críticas y a acusaciones, que pasar cómodamente inadvertido por no responder al latido de una sociedad de cambios», dice el director de Radio Nacional de España, Eduardo Sotillos, en una entrevista que publica en «El País».

«La máxima «ni entusiasmos, ni irrites» en la Radio la han querido mantener durante mucho tiempo y ha sido un fracaso. La Radio no hace sino seguir el pul-

# Telefonistas y mecanógrafas, víctimas de la neurosis

## Máximo reposo, eficaz psicoterapia y sedantes nerviosos, principios básicos para su tratamiento

### La monotonía de sus trabajos les lleva a una fatiga física muy peligrosa

Con mucha frecuencia se menciona el término fatiga, pero muy poco —mejor dicho— nadie lo ha descrito exactamente. Se habla de fatiga física, de fatiga mental y de fatiga nerviosa. En conjunto se caracteriza por un embotamiento, por una ceguera y por una incapacidad de hacer algo.

No solamente se fatigan los deportistas, los mineros y los cargadores de muelle. También sufren sus consecuencias, y quizá con mayor agudeza, los llamados trabajadores intelectuales y aquellos otros personas que realizan un trabajo intensivo, casi automático y acuciante, como le sucede a las mecanógrafas y a las telefonistas.

Claro está que su fatiga es esencialmente nerviosa, sobre

todo la de las telefonistas. La atención orientada hacia seguridad en diferentes direcciones las llamadas ininterrumpidas y apremiantes, excitan y quiebran los nervios, que vibran como si fueran las clásicas ballenas de corse. En cambio, en la fatiga de la mecanógrafa, aparte del componente nervioso, entre otro de orden muscular, que se va acumulando lentamente tras largas horas de tecleo frente a una má-

quina de escribir, lo que produce un cansancio, que se agrava con la monotonía del trabajo de copia que con frecuencia realizan estas empleadas y con el tipo de asiento, por lo cual es decisivo un diseño adecuado.

La fatiga nerviosa de las mecanógrafas y de las telefonistas presenta un cuadro o síntoma-

logía idéntico. Consiste principalmente en astenia o debilidad física y también psíquica, trastornos del humor y del carácter, trastorno del sueño y otras molestias funcionales numerosas, como dolores de cabeza y vértigos, alteraciones funcionales y del aparato circulatorio y respiratorio, etc., así como perturbaciones de la vida familiar y social. Se trata de una enfermedad (de un síndrome) crónica, de aparición progresiva. Su evolución, una vez iniciada la dolencia, puede ser grave por la intensidad de los síntomas y su persistencia.

El síntoma común subjetivo de fatiga nerviosa respalda un conjunto de trastornos cuya primera descripción fue hecha en 1876 por Beard, bajo el nombre de «agotamiento nervioso o neurastenia», y que ha sido renovada después bajo diversos vocablos por numerosos médicos.

Si analizamos las características del trabajo de las telefonistas y mecanógrafas, nos encontramos con que los síntomas de esta neurosis ocasionada por la fatiga, está estrechamente unida a las condiciones en que se desenvuelve su trabajo. El elemento o factor principal es la velocidad acelerada de la cadencia de trabajo, que lleva consigo un agotamiento de los procesos nerviosos. Esta velocidad elevada se hace posible por la «taylorización» del trabajo, que queda fragmentado en tareas o faenas parcelarias. El trabajo es tan monótono, tan repetido, tan minucioso, que acaba aburriendo, lo que constituye un nuevo factor negativo y deprimente.

El cansancio termina haciéndose crónico y convirtiéndose en una verdadera enfermedad de los nervios, en una «neurosis general», que repercute sobre la totalidad del organismo y de la personalidad, correspondiendo a una alteración global de la actividad nerviosa superior. Sobre este substratum o fondo profesional, hay que añadir la especial psicología de la mecanógrafa o telefonista, que pertenece a un sexo de gran labilidad o desequilibrio neurovegetativo, que se acentúa con la edad y con la insatisfacción de anhelos sentimentales y de fracasos amorosos.

Para la corrección de esta neurosis que, claro está, no se presenta en todas las mecanógrafas y telefonistas, se necesitan dos clases de readaptación. Una de orden laboral, reglamentando y haciendo más agradable el trabajo, y otra de orden personal e íntimo, en la que las propias interesadas deben ejercitar su voluntad. Médicamente, se recomienda en las horas libres una vida higiénica y al aire libre, un máximo de reposo, sedantes nerviosos y tónicos para el organismo, acompañados de psicoterapia, que debería realizar un especialista experto.

# MAÑANA, EN BILBAO, JUICIO CONTRA PRESUNTAS ABORTISTAS

## Se celebrará a puerta cerrada ante el temor de que se produzcan alteraciones

BILBAO, 14. (Efe). — El próximo martes, día 16, se celebrará en la Audiencia Territorial de Bilbao el juicio contra once mujeres acusadas de presunta práctica ilegal de aborto.

El nuevo juicio, pues ya en octubre de 1980 se intentó celebrar otro que tuvo que ser aplazado por incomparecencia de una de las acusadas, será a puerta cerrada, en contra de la voluntad expresada por las presuntas abortistas, que lo desean público.

El motivo de esta decisión del Tribunal de la Sala Segunda de la Audiencia Territorial de Bilbao está basado, fundamentalmente, en el temor a que durante la vista se produzcan alteraciones de orden público en el interior de la sala, tanto a favor de las acusadas como en contra.

A esta conclusión se ha llegado, al parecer, debido al ambiente creado por la Coordinadora Feminista de Vizcaya y diversos partidos de izquierda, con encierros, manifestaciones y encarcelamientos solicitando la amnistía para las encausadas y la legalización del aborto.

Se han desarrollado encierros y manifestaciones en Vitoria, San Sebastián, Pamplona, Madrid y Bilbao, ciudad en la que está previsto celebrar mañana una manifestación como colofón a la campaña citada, pero que ha sido prohibida por el Gobierno Civil de Vizcaya por suponer que podría coaccionar la decisión final de los jueces.

Según comunicaron los abogados defensores de 9 de las encausadas, los delitos por los que se las va a juzgar tendrían que haber prescrito hace tiempo, pues fueron realizados en 1961 y, según explicaron, generalmente suelen caducar a los 5 años de haber tenido lugar, aunque esto lo debe decidir en todo momento el juez.

Sin embargo, aunque resulten condenadas por el Tribunal, las nueve mujeres acusadas de presuntas prácticas abortivas no cumplirán la pena pedida por el fiscal (6 meses de prisión menor a cada una), por la aplicación de dos indultos reales, pero sí tendrán que padecer la pena de inhabilitación especial, que llevará consigo la restricción de algunos derechos cívicos.

Para las otras dos mujeres restantes del grupo el fiscal solicita para cada una una pena de 60 años de prisión, por ser una

la autora material de los abortos y la otra, su hija, colaboradora en la práctica de los mismos y por abortar a su vez.

Un grupo de abogados del Colegio de Vizcaya se ha puesto a favor del derecho al aborto, así como el PSOE. La central sindical CC. OO., los partidos LKI, MCE-EMK, HB, HASI y entidades ciudadanas solicitan la paralización del juicio y la amnistía para las encausadas.

### LA POLICIA DESALOJA A UN GRUPO DE MUJERES

VITORIA, 14. (Efe). — La Policía Nacional ha desalojado esta madrugada a un grupo de mujeres que ocuparon las instalaciones del Ambulatorio de la Seguridad Social de Vitoria, en protesta por el proceso judicial seguido contra once mujeres acusadas de realizar prácticas abortivas.

El grupo de mujeres se encerró en el Ambulatorio a las seis de la tarde de ayer, con la autorización «por un plazo prudencial», del director provincial de Insalud.

La Policía entró pasadas las doce de la noche y conminó a las encerradas a abandonar su actitud, cosa que hicieron minutos después.

Con su encierro en el Ambulatorio, las mujeres querían extender su protesta a la labor de la Seguridad Social en el campo ginecológico.

Las mujeres indicaron, en este sentido, que la aplicación de medidas oficialmente aprobadas, como la administración de anticonceptivos, no se están aplicando debidamente, ni con el carácter de medicina preventiva que debiera tener.

Asimismo, criticaron que la instalación de centros de orientación familiar o sexual, que, en principio, se habían conseguido con la colaboración del Ayuntamiento, no se han llevado a la práctica desde hace meses.

Por otra parte, la Asamblea de Mujeres de Álava ha criticado la decisión del Gobierno Civil de prohibir la manifestación convocada para mañana lunes en Vitoria, dentro de los actos organizados en protesta por el juicio que se iniciará el martes en Bilbao contra once mujeres acusadas de realizar prácticas abortivas.



## Velázquez, S. A.

COMPANÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS

### HORARIO DE VERANO

COMUNICAMOS

A TODOS NUESTROS ASEGURADOS Y PUBLICO EN GENERAL, QUE EL HORARIO QUE REGIRA EN NUESTRAS OFICINAS DEL 15 DE JUNIO AL 15 DE SEPTIEMBRE SERA EL SIGUIENTE:

**8 DE LA MAÑANA  
A 3 DE LA TARDE**

LOS SABADOS PERMANECERAN CERRADAS NUESTRAS OFICINAS.

PLAZA DEL CLAVO, 2.º B.  
TELEFONOS: 33 54 08 — 33 36 32. JEREZ.

†

Rogad a Dios en caridad por el alma de la señora

## DOÑA MANUELA RUBIO CORRALES

Viuda que fue del señor  
DON JOSE VALLE CARABALLO

Falleció ayer, después de recibir los Santos Sacramentos.  
R. I. P.

Sus hijos, Carmen, Nicolás, Consuelo, Josefa y Francisca, hijos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a los oficios exequiales que se han de celebrar por el eterno descanso de su alma en la parroquia de Santa Ana, A LAS ONCE DE LA MAÑANA, de HOY, lunes día 15, y seguidamente a la conducción del cadáver al cementerio católico de esta ciudad.

El duelo recibe y despide en la misma parroquia.  
Suplica: don Enrique de Goñi y Lobo.  
Vivía: Bda. Icovesa, bloque 12-2.º A.  
Ntra. Sra. de la Merced, Consistorio, 3 y 5 (Mod. 2)

†

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

## DON JUAN OSSORIO POZO

Esposo que fue de la señora  
DOÑA CONCEPCION LOPEZ HERNANDEZ

Falleció ayer, en El Puerto de Santa María, después de recibir los Santos Sacramentos.  
R. I. P. A.

Su viuda, hijos, Francisco, Maruja, Charo y Ana, hijos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a los oficios exequiales que se han de celebrar por el eterno descanso de su alma en la parroquia de Ntra. Sra. del Pilar (Los Marianistas), de Jerez A LAS CUATRO DE LA TARDE, de HOY, lunes día 15, y seguidamente a la conducción del cadáver al cementerio católico de esta ciudad.

El duelo recibe y despide en la misma parroquia.  
Ntra. Sra. de la Merced, Consistorio, 3 y 5 (Mod. 2)

# "UCD NO SE MOVERA DEL CENTRO" AFIRMA RODRIGUEZ SAHAGUN

## "La misión de la derecha no es ocupar el centro, sino convencer a sus votantes que acepten la democracia", (Abril Martorell)

VALENCIA, 14. (Efe). — «El destino de España no está escrito en ninguna parte, y eso, pese a los timoratos y a los catastrofistas. Frente a esta realidad, no me cansaré de repetir que UCD no se va a mover del centro político que ocupa».

En estos términos se expresó esta pasada madrugada el presidente nacional de UCD y ex ministro, Agustín Rodríguez Sahagún, en el transcurso de una cena mitin celebrada por UCD anoche en la localidad valenciana de Algemesí, a la que asistieron unas 500 personas, entre ellas numerosas autoridades, como el ministro del Interior, Juan José Rosón, y el ex vicepresidente del Gobierno, Fernando Abril Martorell.

En el transcurso de la cena, el señor Rodríguez Sahagún fue nombrado presidente de honor del comité local de UCD; el señor Abril Martorell, presidente de honor de la asamblea local, y el ministro del Interior, militante de honor. El presidente nacional de UCD hizo entrega de 300 carnets de militantes, que fueron recibidos por la persona de más y menos edad respectivamente, en nombre de todos.

En su parlamento, Agustín Rodríguez Sahagún afirmó que su partido ha venido desarrollando un proceso de formación moderna de España, «con una confrontación política dura que no nos perdona haber atraído a la mayoría de los españoles a la idea de centro».

En otro momento de su intervención dijo que «todos debemos comprender que no se arreglan nuestros problemas con la manida frase de «mano dura». No hay sociedad más recta y justa que la que tenemos hoy, para permitir dentro de la ley toda libertad y fuera de la ley ninguna permisibilidad».

El presidente nacional de UCD que comenzó su parlamento en valenciano y que, al comienzo del mismo aseguró que «uno siente aquí la familia como pilar y fundamental de UCD», declaró también ante los militantes centristas que «hoy más que nunca debemos mirar el 15-J del año 1977, donde los españoles decidimos mirar al futuro y no al pa-

sado. Esta sigue siendo una decisión absolutamente vigente».

### INTERVENCION DE ABRIL MARTORELL

El señor Abril Martorell como Rodríguez Sahagún se refirió en varias ocasiones a que «la decisión de la pasada semana del comité ejecutivo nacional de UCD, de clarificar su política de

### TRASPASO DE COMPETENCIAS A LA JUNTA DE ANDALUCIA EN MATERIA DE SANIDAD

MADRID, 14. (Efe). — El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana un real decreto de la Presidencia del Gobierno sobre traspaso de competencias, funciones y servicios a la Junta de Andalucía en materia de Sanidad.

Asimismo insertará una orden del Ministerio de Defensa, por la que se nombra presidente de la Junta Regional de Contratación de la I Región Militar al general de Brigada de Infantería, diplomado de Estado Mayor, Ricardo Oltra Calderón.

En virtud de una orden del Ministerio de Cultura, por otra parte, se nombran los vocales que forman parte de la comisión de visado de películas cinematográficas.

Finalmente, sendos reales decretos del Ministerio de Asuntos Exteriores, conceden el collar de la Orden de Isabel la Católica al general Suharto, presidente de la República de Indonesia, y la banda de dama de la misma Orden a su esposa, Tien Suharto, en tanto que por otro real decreto de Defensa se concede la Gran Cruz de Mérito Aeronáutico, con distintivo blanco, al general José Lemos Ferreira, jefe de Estado Mayor de la Fuerza Aérea portuguesa.

siempre, ha sido muy importante y reanfortadora, ya que la estabilidad y consolidación de la democracia depende casi totalmente de que la idea de UCD siga como tal.

Aseguró el ex vicepresidente del Gobierno que «no hace ninguna falta que la derecha se instaure en el centro político. La misión de la derecha es llevar a su millón y medio de votantes a que se den cuenta de que la democracia es irreversible y hay que apoyarla. Los votantes de la derecha también son españoles y hay que contar con ellos, aunque no sean demócratas».

Resaltó el señor Abril Martorell que el ministro Rosón había recibido numerosos aplausos cuando entró en el local de la cena mitin, y lo atribuyó a que «el pueblo tiene la sensación de sentirse más seguro y protegido», y agregó: «Cuando dejan tres semanas de ladrar las metralletas, España parece que sube para arriba, para bien de todos».

También abordó Fernando Abril en su parlamento la situación política valenciana, tras la aprobación el pasado viernes por el plenario de parlamentarios del País Valenciano de un anteproyecto de estatuto de autonomía. Después de recordar que el «Estatuto de Benicassim» no recogía fielmente el proyecto político de UCD, «que vamos a seguir defendiendo», agregó que «no debemos caer en el confusiónismo. En superiores instancias parlamentarias tenemos que discutir artículo por artículo el estatuto y podremos reformarlo, pero hay que comprender que no votar ayer que sí el anteproyecto hubiera significado no votar sí a la autonomía».

Anteriormente, el secretario provincial de Valencia, José Luis Mangano, había dicho que UCD seguirá defendiendo la denominación de «reino» para la comunidad valenciana y la senyera con franja azul, coronada, y con los escudos de Alicante, Castellón y Valencia.

El ministro del Interior, Juan José Rosón, no hizo uso de la palabra. Al acto asistieron el presidente del Consejo Preautonómico del País Valenciano, el gobernador civil de Valencia, el

subsecretario del Interior, parlamentarios y consejeros del ente preautonómico, entre otros.

### ANTONIO ROSON EN CABEZA LA CANDIDATURA CENTRISTA DE LUGO

LUGO, 14. (Efe). — El senador Antonio Rosón Pérez encabeza la lista de los casi setenta compromisarios de la UCD de Lugo que representarán a esta provincia en el próximo congreso de la UCD de Galicia.

La asamblea se ha desarrollado en un «ambiente de consenso» y se llegó a la elección de una lista única en la que están representadas las diversas corrientes de la UCD lucense.

Lugo puede ser precisamente la sede del primer congreso de la UCD de Galicia, circunstancia que «incluyó en el clima de alta responsabilidad que presidió la asamblea de hoy», dijeron a Efe fuentes centristas.

## HOY, CUARTO ANIVERSARIO DE LAS PRIMERAS ELECCIONES DEMOCRATICAS

MADRID, 14. (Efe). — Mañana se cumple el cuarto aniversario de las primeras elecciones democráticas generales celebradas desde la guerra civil española.

Los comicios del 15 de junio se desarrollaron entre las nueve de la mañana y las ocho de la noche. El censo total fue de 23.616.421 electores. Votaron 18.232.049, que supone el 79,24 por ciento del electorado. Se contabilizaron 263.724 votos nulos y 50.294 en blanco.

UCD obtuvo 6.220.889 votos (34,71 por ciento en el Congreso y 47,14 en el Senado); el PSOE, 5.240.464 votos (29,24 por ciento en el Congreso y 33,71 en el Senado); PCE, 1.655.744 votos (9,24 por ciento en el Congreso y 5,71 en el Senado); 1.503.376 votos AP (1,69 por ciento en el Congreso y 2,28 en el Senado).

### SOLICITAN DEL GOBIERNO QUE SEA DECLARADO EL 6 DE DICIEMBRE FIESTA NACIONAL

VALENCIA, 14. (Efe). — Ya son tres los Ayuntamientos del País Valenciano, los de Alicante, Cullera y Sueca, los que han acordado, por separado, dirigirse al Gobierno para que declare el 6 de diciembre fiesta nacional, por ser el día de «la Constitución Española».

## EN ALGEMESI NO HACEN DISCRIMINACIONES

### Los agentes municipales multaron coches de la Guardia Civil, Policía, ministros e incluso el del presidente del País Valenciano

VALENCIA, 14. (Efe). — Numerosos vehículos de la Guardia Civil, Policía Nacional, ministro del Interior, presidente nacional de UCD, presidente del Consejo Preautonómico del País Valenciano, gobernador civil de Valencia, parlamentarios de UCD y periodistas, entre otros, fueron multados ayer noche, por aparcamiento indebido, por agentes de la Policía Municipal de Algemesí, mientras en un restaurante se celebraba una cena-mitín centrista.

La cena mitin estuvo presidida por Agustín Rodríguez Sahagún, presidente nacional de UCD; Fernando Abril Martorell, ex-vicepre-

sidente del Gobierno, y Juan José Rosón, ministro del Interior, con presencia de unas 500 personas.

Los automóviles de los citados fueron multados por los agentes municipales, que, según dijeron, estaban «pasando un mal trago» e imponían sanciones por orden del alcalde de Algemesí, que encabezó una lista independiente en las pasadas elecciones municipales.

Según los agentes, la cuantía de cada multa era de 500 pesetas, si bien, por pronto pago, en el plazo de diez días, el Ayuntamiento podría reducir hasta un 20 por ciento.



## URBANIZACION "EL PAQUETE"

A 300 METROS DE LA AVENIDA VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL CON 3 Y 4 DORMITORIOS

PROMUEVEN: PROMOTORA MONTEALTO, S.A. Y PROMOTORA DE EL PAQUETE, S.A. VENDE:



Agente colegiado: J. Baquero Canales

## EXCLUSION DEL PSA EN LA EJECUTIVA DE LA FEDERACION DE MUNICIPIOS

La candidatura única fue aprobada por unanimidad, en ausencia de los andalucistas

El alcalde de Sevilla abandonó la Asamblea en protesta por la marginación de su partido

TORREMOLINOS (Málaga), 14. (Efe). — El alcalde de Sevilla, Luis Uruñuela, abandonó a primera hora de esta tarde el salón de actos en el que se celebraba la asamblea para la constitución de la Federación Española de Municipios, en protesta porque el PSA había sido marginado de la misma.

La actitud del alcalde sevillano se debe a que en la comisión ejecutiva de la Federación Española de Municipios, elegida esta mañana, no había ningún representante municipal perteneciente a este partido.

La candidatura única de la Comisión ejecutiva fue aprobada por unanimidad, ya que los representantes del PSA abandonaron la sala antes de la votación.

La presidencia de la comisión ejecutiva ha correspondido al alcalde de Málaga (PSOE), y las vicepresidencias primera, segunda y tercera, respectivamente, a los alcaldes de Toledo (UCD), Zaragoza (PSOE) y al presidente de la Diputación de Avila (UCD).

Los vocales de la misma son: los alcaldes de Oviedo (UCD), Leganés (PSOE), Arucas (UCD), Lérida (PSOE), Vigo (PSOE), Pontevedra (UCD), Córdoba (PCE), Teruel (UCD), y el presidente de la Diputación de Córdoba (UCD). En total, siete de UCD, seis del PSOE y uno del PCE.

Asimismo, se eligió a los miembros del consejo federal (24), que pertenecen al PSOE (diez), UCD (doce) y PSUC (dos).

Antes de abandonar la sesión, el alcalde de Sevilla, junto con una docena de representantes municipales del PSA, manifestó que el excluir a su partido de la comisión ejecutiva «es un atentado grave contra los principios elementales de la Democracia, en la que siempre se respeta la participación de las minorías».

También dijo que una Federación constituida de esta manera nace muerta y se quejó de que fueran representantes de determinados partidos políticos, y no los miembros de la asamblea, los que tomaron la decisión de como debía ser la composición de la comisión ejecutiva.

Anunció que, a pesar de abandonar la sala antes de la clausura de la asamblea, el PSA continuará trabajando y formando parte de la Federación Española de Municipios.

Contestaron al señor Uruñuela, cuando ya había abandonado la sala, el alcalde de Oviedo (UCD) y el de Zaragoza (PSOE), quienes rechazaron las acusaciones del alcalde de Sevilla de que se hubiera excluido al PSA premeditadamente y por consigna de sus respectivos partidos.

Entre los asistentes a la asamblea se encontraban Luis Fajardo, secretario de política municipal del PSOE, y Juan Manuel Real Tejada, secretario de política territorial de UCD, quienes estuvieron presentes en las negociaciones que hubo antes de la presentación de la candidatura de la comisión ejecutiva para decidir la composición de la misma.

Por otra parte, el alcalde de Madrid intervino en el acto de clausura para felicitar a los asistentes por la constitución de la

Federación Española de Municipios, que se va a integrar en la europea «y que va a permitir que surja la Europa de los vecinos».

El alcalde de Madrid anunció también que en septiembre se celebrará una reunión de los Estados Generales de los Municipios Europeos, a la que asistirán 3.000 alcaldes extranjeros, e invitó a los asistentes a la

asamblea a asistir a esta reunión.

Finalmente pronunció unas palabras el alcalde de Málaga, presidente de la comisión ejecutiva, agradeciendo a los 500 alcaldes y presidentes de diputaciones españolas su participación en la I Asamblea de la Federación Española de Municipios, inaugurada a primera hora de ayer.

## ISLA EN VENTA

LONDRES, 14. (Efe). — En la isla de Shona, ante la costa occidental escocesa, han colocado hoy el cartel «Se vende», con el precio de medio millón de libras (un millón de dólares).

Por ese dinero se compra una isla de tres kilómetros de longitud por 1,5 de anchura, con aguas donde abundan el salmón y las truchas, con ciervos, zorros, gatos salvajes y aves de presa.

El matrimonio Digby y Kay Vane compraron la isla el año 1962 por 20.000 libras (40.000 dólares), con ocho viviendas para los braceros, una escuela y una mansión para los propietarios.

Los dueños de Shona, los Vane, se trasladaron a la isla con sus

cuatro hijos, pero no tardaron en comprobar que los ingresos producidos por la explotación de los recursos insulares y por el rebaño de 280 corderos no eran suficientes para cubrir los gastos.

Para reforzar los ingresos, los Vane intentaron crear un vivero de ostras, pero el mercado consumidor no demostró ningún interés por ese manjar.

En Shona falta mano de obra, los estudiantes han de ir a Escocia en transbordador para asistir a clase y los zorros matan más de 50 corderos al año.

Hay varios pretendientes al señorío de Shona, y uno, en especial, quiere montar un gran vivero de ostras para enriquecer la cocina británica.

TODOS LOS EMPRESARIOS de la provincia están moralmente obligados a la absorción del desempleo, ampliando sus plantillas hasta el límite máximo de sus posibilidades, ofreciendo los nuevos puestos de trabajo a los obreros en situación de paro.

## EL GOBIERNO CIVIL DE ALAVA ENVIA AL GOBIERNO VASCO UN INFORME SOBRE LA VENTA ILEGAL DE ACEITE A GRANEL

El producto se transporta en furgonetas de distintas matrículas para evitar su identificación

VITORIA, 14. (Efe). — El Gobierno Civil de Alava ha enviado a la Consejería de Comercio y Turismo del Gobierno vasco un informe recogido por las Fuerzas de Seguridad del Estado, en el que se detalla la existencia en la provincia de vendedores ambulantes de aceite a granel.

En el informe enviado por el Gobierno Civil se especifica que la venta de aceite a granel sin las debidas garantías y sin etiqueta se realiza en extrarradios o zonas periféricas de la capital de forma irregular, transportándose la mercancía en camionetas o furgonetas de distinta matrícula para evitar su identificación.

La Policía ha detectado también la venta de este producto en Amurrio y Llodio, por lo que el Gobierno Civil ha cursado instrucciones concretas a las Fuerzas de Seguridad del Estado para que adopten las medidas pertinentes contra esta clase de comercio ilegal.

El Gobierno vasco tiene posibilidad de controlar estas ventas irregulares de aceite a granel, ya que le competen las atribuciones con respecto a las infracciones administrativas en materia de disciplina de mercado.

La Consejería de Comercio y Turismo tiene estas competencias desde la publicación del decreto de 26 de septiembre de 1980, por el que pasaron a la comunidad autónoma las funciones de controlar las irregularidades en los

mercados y las ventas fraudulentas e ilegales.

INTERVENIDOS MIL LITROS DE ACEITE A GRANEL SIN ETIQUETA DE ORIGEN

LEON, 14. (Efe). — Unos mil litros de aceite a granel, sin etiqueta de origen ni garantía, fueron intervenidos en la provincia de León por Fuerzas de la Guardia Civil en colaboración con los inspectores del Servicio de Comercio Interior.

Parte de este aceite se encontró en poder de un vendedor ambulante en la localidad de Villapedernal, donde se detectó el primer caso de neumonía atípica de El Bierzo. Se hallaba envasado en garrafas de cinco litros cada una que habían sido adquirido en Alcorcón.

Otras partidas de aceite a granel fueron localizadas en otros lugares, donde habían sido distribuidos por un camión con matrícula de Ciudad Real que procedía de Talavera de la Reina.

UN CASO DE NEUMONIA ATÍPICA EN LA CORUÑA

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 14. (Efe). — Un joven aquejado de neumonía atípica se encuentra internado en la Unidad de Vigilancia Intensiva del Sanatorio Quirúrgico «Modelo», de La Coruña, con firmaron a «Efe» a media mañana de hoy en el mencionado centro médico.

El ingreso del paciente se produjo hacia las diez menos diez de la noche de ayer. El internado es un joven estudiante que llegó a La Coruña procedente de Logroño.

El director general de Sanidad y Seguridad Social de la Xunta de Galicia, Manuel Tojo Reboredo, manifestó a «Efe» que no existía ninguna comunicación, ni confirmación oficial sobre el citado caso.

El doctor Tojo Reboredo manifestó que oficialmente sólo se tiene confirmación de los cuatro enfermos que se encuentran internados en el hospital provincial de Orense y que son personas residentes en la zona de Valdeorras donde se advirtió el consumo de aceite a granel sin marca.

Sobre el estado de los enfermos internados en el hospital provincial de Orense dijo que evolucionaban favorablemente.

# TALLERES SAN TELMO, S. L.

Ronda de Muleros, 12

Concesionario Oficial



CITROËN

PEUGEOT



REPARACIONES - REPUESTOS - ACCESORIOS

## INVITAN

A los Talleres de nuestra zona que puedan estar interesados a unos cursos de especialidad sobre el nuevo modelo CITROEN VISA II que se impartirán en nuestras instalaciones hoy 15 y mañana 16 del corriente mes, a las seis de la tarde.

## CINE POLITICO

SALAMANCA, 14. (Efe). — La película española «Dolores» ha resultado ganadora por votación popular de la Cuarta Semana de Cine Político Europeo dentro de la Quinta Semana de Europa que organiza el Instituto de Cultura Alfonso X el Sabio.

El film, dirigido por José Luis García Sánchez y Andrés Linde sobre la figura de Dolores Ibarruri, «Pasionaria», consiguió un tercio de votos más que la película yugoslava «¿Quién canta por allí?».

En la Semana han participado películas de URSS, Italia, Portugal, Hungría, Yugoslavia y España. Se celebró también un ciclo retrospectivo sobre cine húngaro, ya que una película de esta nacionalidad «Húngaros» ganó el premio de la Semana anterior.

# Atentado contra la Guardia Civil en Begoña

## Dispararon contra dos vehículos alcanzando a tres agentes

### Regresaban de un servicio al cuartel

BILBAO, 14. — (Efe). — Cuatro guardias civiles resultaron heridos esta noche en un atentado perpetrado por cuatro individuos en el barrio bilbaíno de Begoña, concretamente en la Avenida de Zumalacárregui.

Tres de los guardias civiles resultaron alcanzados por los disparos de los autores del atentado y fueron trasladados a la clínica «Virgen Blanca». Dos de ellos, con heridas de carácter leve y un tercero, sin pronóstico aún, ya que los médicos no han explorado totalmente la zona lesionada —la cabeza— permanece en observación. Se trata de Ángel Pérez Montaña, Antonio Travello Segrelles y Alfonso Angoña.

Un cuarto guardia civil, Mateo Pasencia Pérez, resultó herido cuando después del atentado realizaba una inspección por la zona, tropezó en un desnivel y se le disparó su propia arma, alcanzándole la bala en la pierna. Quedó internado en la Ciudad Sanitaria de Cruces y su pronóstico es reservado.

En el lugar del atentado la Guardia Civil y la Policía encontraron munición de metralla «Fal», de 7,62, de fabricación belga; munición «Parabellum» y postas, por lo que se cree que los autores del atentado utilizaron dos metralletas y dos escopetas.

Los vecinos de la zona, según fuentes oficiales, fueron quienes avisaron a las autoridades del atentado y dijeron a la Policía y a la Guardia Civil el lugar por donde los autores se dieron a la fuga.

Los autores del atentado dispararon desde un muro contra dos vehículos de la Guardia Civil de Tráfico que regresaban de servicio al cuartel. Inmediatamente después de efectuar los disparos subieron en un automóvil, cuya marca no ha podido ser precisada, y se dieron a la fuga en dirección al Ayuntamiento de Bilbao. En este lugar cambiaron de vehículo utilizando para la huida un «Ritmo» y un «Dyane 7», en dirección al campo Volantín.

#### DETENCIONES EN ALAVA

MADRID, 14. (Efe). — Siete presuntos miembros de los «Comandos Autónomos anticomunistas» han sido detenidos en Alava por la Brigada Central de Información con la colaboración de la Comisaría de Vitoria. Se les ha aplicado la Ley Antiterrorista y a última hora de esta tarde han sido trasladados a Madrid, según ha sabido EFE de fuentes policiales.

Les han sido ocupadas las siguientes armas encontradas en un «zulo» de Escoriaza (Guipuzcoa): Una escopeta Remington, una pistola del nueve largo y un revolver del calibre 22, así como abundante munición para cada una de ellas.

Como presuntos miembros de un comando armado de los Comandos Autónomos Anticomunistas han sido detenidos Miguel Ángel Urrutia Orobengoa, Luis María Urrutia Orobengoa, Juan María Pagolda y Ochoa y José Joaquín Arriet Armendáriz.

Como presuntos miembros de infraestructura de los Comandos Autónomos Anticomunistas han sido detenidos José Antonio Pérez Balsa, Ignacio Beltrán de Lápauze Corrales y Miguel María Arribas Amestoy.

#### DESALOJADO EL CASINO DE LLORET DE MAR POR AMENAZA DE BOMBA

LLORET DEL MAR (Gerona), 14.—(Efe). — La Policía ha desalojado esta noche a 600 personas, aproximadamente, que se encontraban en el Casino de Lloret del Mar (Gerona), tras recibirse una llamada telefónica en la que se anunciaba la colocación de una bomba en un punto no determinado del complejo.

Una vez desalojado el Casino, especialistas y artificieros de

las fuerzas del Orden Público han examinado a fondo el Casino sin encontrar ningún tipo de explosivos. Más tarde, a las doce y media, la Policía ha autorizado a la dirección del Casino a abrir los locales y permitir el acceso de los clientes.

En estos momentos el Casino funciona con normalidad y gran número de las personas desalojadas han regresado a las salas de juego.

### MANIFESTACION ANTI-OTAN EN BARCELONA

BARCELONA, 14. (Efe). — Dos mil personas han participado esta mañana en la manifestación contra la utilización de la energía nuclear y contra la entrada de España en la OTAN. La manifestación había sido convocada por el Comité Anti-Nuclear de Cataluña y contaba con el apoyo de la Federación de AAVV, CC. OO, LCR, MCC, PSC, PST, PSUC y Nacionalistas de Esquerra.

Los manifestantes —encabezados por una gran pancarta en la que se leía «Ni OTAN ni nucleares»— recorrieron diversas calles barcelonesas.

Posteriormente ante las sedes de Catalana de Gas y Electricidad e Hidroeléctrica de Cataluña los manifestantes gritaron diversas consignas contra el uso de la energía nuclear y algunos embadurnaron con pintura las fachadas.

La manifestación se dispersó, por los convocantes una hora más tarde, sin que se hubieran registrado incidentes.

### JOVEN MUERTO DE UN DISPARO AL SALIR DE UNA DISCOTECA

#### Un guardia civil de paisano, al considerarse agredido, disparó contra él

GUADALAJARA, 14. — (Efe). — Un joven resultó muerto por un disparo hecho por un guardia civil de paisano sobre la una y media de esta madrugada en Guadalajara, a la salida de la discoteca «Zaika», situada en el centro de la ciudad.

El fallecido se llamaba Félix Centenera García, de 28 años, casado y con un hijo. Era empleado de la sucursal del Banco Español de Crédito de Guadalajara.

Parece ser que a la salida de la discoteca, Félix Centenera discutió con un grupo de cuatro individuos, porque habían molestado a su hermana. Uno de ellos le puso la pistola en el cuerpo y disparó, atravesándole el proyectil el pecho, que fue a rebotar contra la fachada del edificio de Hacienda.

Félix Centenera fue llevado a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social, donde ingresó cadáver.

#### NOTA DEL GOBIERNO CIVIL DE GUADALAJARA

GUADALAJARA, 14. — (Efe). — El Gobierno Civil de Guadalajara ha facilitado este mediodía una nota informativa, en relación con los hechos ocurridos esta madrugada en Guadalajara, en la que murió un joven a consecuencia de un disparo de pistola.

En la nota se dice que: «A la una y media de la madrugada de hoy, en la Plaza de Haro, de esta capital, se originó una reyerta entre cuatro personas ocupantes de un vehículo, matrícula LO 7155-A, con un grupo de otras siete personas de ambos sexos que se encontraban en la puerta de una discoteca, intercambiándose insultos y llegando a agredirse mutuamente».

«Uno de los cuatro ocupantes del vehículo, que resultaron ser guardias civiles de paisano, al considerarse agredido y en peligro, hizo uso de la pistola Star,

«nueve milímetros parabellum», alcanzando con un disparo a José Félix Centenera Sánchez, nacido el 6 de marzo de 1953, en Guadalajara, administrativo, hijo de Agapito y Angela y domiciliado en esta capital, calle General Vives Camino, 16, sexto, que lagrimeó cadáver en la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social».

«Los cuatro ocupantes del vehículo, ante la actitud del público y en evitación de males mayores, se alejaron del lugar, presentándose en el Cuartel de la Policía Nacional de esta capital, único lugar oficial que conocían, en donde una vez personado el comisario jefe le hicieron entrega de dos pistolas de que eran portadores dos de ellos, manifestando el guardia Emilio Enrique Durán, ser el autor del disparo».

«Dicho guardia resultó herido en la espalda, al parecer por una antena de coche, por alguna persona del otro grupo. Los otros tres guardias son Ignacio Aselmo Zamora Pérez, que era portador de una pistola, sin que llegara a sacarla y hacer uso de la misma, Antonio Gómez Neira, y Enrique Martín Velasco».

«Se están realizando las oportunas diligencias, habiéndose encontrado en el lugar de los hechos, por funcionarios del Cuerpo Superior de Policía, un casquillo y una bala ya disparada y la antena con que fue agredido el guardia».

«El fallecido presentaba herida en sentido ascendente, con entrada en costado izquierdo y salida por costado derecho».

«Los cuatro guardias civiles están detenidos y serán puestos a disposición judicial, una vez instruidas las diligencias».

Los guardias civiles detenidos pertenecen a distintas Comandancias móviles, encontrándose en prácticas de adiestramiento especial en Madrid y pertenecen al Cuerpo desde el pasado mes de enero.

### ROSON INAUGURA UNA CASA-CUARTEL DE LA GUARDIA CIVIL DE GANDIA

GANDIA (Valencia), 14. —(Efe). —El ministro del Interior, Juan José Rosón; el director general de la Guardia Civil, general Aramburu Topete; el subsecretario del Interior, gobernador civil de Valencia y otras autoridades, presidieron hoy la inauguración de la nueva casa-cuartel de la Guardia Civil de Gandía.

En el curso del acto, ofició una misa, frente a la fachada del nuevo acuartelamiento, el arzobispo de Valencia, monseñor Roca Cabanellas, y se entregó una bandera al acuartelamiento, por parte del Ayuntamiento de Gandía.

El nuevo acuartelamiento ha supuesto unas inversiones de 240 millones de pesetas y representa una notable innovación dentro de las clásicas casas-cuarteles de la Guardia Civil.

Se trata de un edificio de ocho plantas, con unos quince mil metros cuadrados de superficie, construido con modernas técnicas y actualizados con todo tipo de medidas de seguridad.

Posteriormente, tras la visita a las dependencias de la nueva casa-cuartel, se celebrará una comida en un hotel de la localidad, a la que asistirán las distintas autoridades e invitados al acto.

#### HOMENAJE A LA GUARDIA CIVIL EN BIESCAS (HUESCA)

HUESCA, 14.—(Efe). —El Ayuntamiento de Biescas (Huesca) rindió un homenaje a la Guardia Civil, consistente en la entrega de una bandera al teniente coronel Luis Mecerreyes, primer jefe de la Comandancia de Huesca.

El alcalde de esta localidad, José María García, dirigió unas palabras de agradecimiento a la Benemérita, que fueron contestadas por el teniente coronel Mecerreyes, cerrando el acto el gobernador civil.

Seguidamente desfilaron las tropas de la Guardia Civil y más tarde se sirvió una copa de vino español.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL SEÑOR

## DON MANUEL ORTEGA ALARCON

ESPOSO QUE FUE DE LA SEÑORA

### Doña Josefa García Peña

FALLECIO AYER, EN SAN FERNANDO, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS.

#### R. I. P

SU VIUDA, HIJOS CELIA, MARISOL, MANUEL, ROBERTO Y FRANCISCO JAVIER; HERMANOS, LUIS, ALBERTO Y ANTONIO; HERMANOS POLITICOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,

RUEGAN A SUS RELACIONES Y AMISTADES ASISTAN A LAS EXEQUIAS QUE POR SU ETERNO DESCANSO SE CELEBRARAN EN LA PARROQUIA DE NTRA. SRA. DE LAS VIÑAS, A LAS CUATRO DE LA TARDE Y SEGUIDAMENTE A LA CONDUCCION DEL CADAVER.

EL DUELO RECIBE Y DESPIDE EN DICHA PARROQUIA.  
JEREZ DE LA FRA., 15 DE JUNIO DE 1981.  
NTRA. SRA. DEL PILAR, CORREDERA, 44.

(MOD. 4)

# RESULTADOS

## Copa del Rey

Ath. Bilbao, 1; Barcelona, 2 Sevilla, 0; Gijón, 0

### Auto Escuela SANTIAGO

MEJORES MEDIOS, MEJORES RESULTADOS

### Ascenso a Segunda "B"

Erandio, 1; Ponferradina, 0 Arosa, 1; Reus, 0  
Poblense, 1; Endesa Amforra, 1 Telde, 1; Antequerano, 0  
Sporting At., 0; Don Benito, 1 Lorca, 2; Binefar, 1

### Auto Escuela SANTIAGO

CANALEJAS, 20. — TELEFONO 34 19 21.

### Primera Regional

J. P. del Rey, 3; Rivera, 2 C. Instrucción, 3; Ind. Pto. Real, 1  
Espera, 1; Paternera, 0 San Roque, 1; Soberano, 2  
Tarifa, 1; R. Linense, 0 Arcos, 3; Bazán, 1  
Flamenco, 2; Barbate, 1 Victoria, 3; Olvera, 2  
Don Zolito, 3; Florida, 0 Trebujena, 2; Chipiona, 1  
Roteña, 1; Balón, 2

### Auto Escuela SANTIAGO

SISTEMAS MODERNOS, RAPIDEZ DE APRENDIZAJE

## QUINIELAS

### Tres máximos acertantes

MADRID, 14. (Efe). — Alrededor de dieciocho millones de pesetas pueden cobrar cada uno de los tres máximos acertantes de catorce resultados aparecidos durante el primer escrutinio de la 41 y última jornada del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas.

Los acertantes de trece son, por ahora, sesenta y dos, mientras que los de doce se elevan a mil catorce.

La recaudación ha ascendido a 414.259.360 de pesetas, de los que 20.712.068 de pesetas pasan

al Comité Organizador del Mundial de Fútbol

#### COMPRUEBE SU QUINIELA

1. Sarmiento-Huracán	1
2. Unión-Boca Juniors	1
3. Independiente-Rosario C.	x
4. A. Juniors-Estudiantes P.	2
5. Atalanta-Genoa	2
6. Catania-Pescara	2
7. Poggio-Cesena	2
8. Lazio-Lanerosi V.	x
9. Lecce-Taranto	1
10. Milán-Monza	1
11. Pisa-Bari	x
12. Rimini-Palermo	x
13. Sampdoria-Spal	1
14. Verona-Varese	x

## LA SELECCION "SUB-19" DE ESPAÑA, EN MEJICO

### Mañana se enfrentará a Brasil

MEXICO D. F. 14. (Efe). — La selección española de fútbol «sub-19» llegó anoche a México. Los jugadores se mostraron cansados por el viaje, pero contentos y con el ánimo en alto, para obtener un buen resultado en el torneo «Joao Havelange» que se iniciará aquí el próximo martes.

Los chavales viajaron vía Nueva York con varias escalas en el trayecto por lo que sólo efectuarán un entrenamiento muy li-

gero en una de las canchas del centro de capacitación donde quedaron alojados anoche.

El grupo que llegó hoy, lo integran 22 personas y de ellas 15 son jugadores a los que se sumarán dos más que vendrán procedentes de Honduras.

El «sub-19» español jugará el próximo martes por la noche, en el estadio «Azteca» de esta capital, su primer partido en el torneo «Joao Havelange» enfrentándose a Brasil.

# BARCELONA-GIJON, FINAL DE LA COPA DEL REY

## Han eliminado a Ath. Bilbao y Sevilla, respectivamente

BILBAO, 13. (Efe). — El Barcelona se ha clasificado para la final de la Copa del Rey, al eliminar en las semifinales al Athletic de Bilbao por el resultado total de cuatro goles a uno.

En el partido de vuelta, disputado hoy en San Mamés, el resultado ha sido de dos goles a uno, a favor del conjunto azulgrana.

Presidió el encuentro el lehendakari Carlos Garaikoetxea, en medio de un gran ambiente, con los graderíos abarrotados y una tarde muy calurosa.

Dirigió el encuentro el colegiado cántabro señor Sánchez Arminio, con una aceptable actuación. Amonestó con tarjetas amarillas a Artola, Quini y Estella, del Barcelona.

Athletic de Bilbao: Cedrún; Núñez, De la Fuente, Guisasola, Goicoechea, Tirapu, Dani, Sola, Noriega (Endika), Roja (Sarabia) y Argote.

Barcelona: Artola; Ramos, Olmo. Zuviría (Martínez), Manolo, Alesanco, Simonsen, Landáburu, Quini (Sánchez), Estella y Esteban.

#### Goles:

1-0. Minuto 11 de la segunda parte. Sola saca un córner desde el lado derecho y Noriega, libre de marcaje, mete el pie y marca.

1-1. Minuto 15. Landáburu roba un balón en el centro del campo, avanza hasta el área bilbaína, donde dribla a Cedrún, para centrar retrasado y Quini marca a placer.

1-2. Minuto 44. Sánchez recibe un balón en la línea de medios local, se interna y de disparo raso bate al guardameta rojiblanco en su salida.

El Barcelona ha merecido clasificarse para la final de la Copa del Rey, ya que ha desarrollado un juego muy inteligente, con una férrea defensa y con dos puntas —Simonsen y Quini— impenetrables y en todo momento muy peligrosas.

El Athletic de Bilbao, por su parte, no ha podido imponer su ritmo, estrellándose una y otra vez contra la defensa azulgrana.

El Athletic salió con muchas ganas, lanzándose al ataque una y otra vez. Sin embargo, disfrutó de pocas ocasiones de gol, por la eficaz actuación de la línea de medios y defensiva de los barceloneses.

El conjunto azulgrana ha planteado el partido a la defensiva, pero sus jugadores se iban al contraataque a la más mínima oportunidad.

#### NO PUDO EL SEVILLA

SEVILLA, 13. (Efe). — El Sporting de Gijón se ha proclamado esta noche finalista de la Copa del Rey, al empatar a cero goles con el Sevilla en partido disputado en el estadio «Sánchez Pizjuán», pues en el encuentro de ida había vencido por dos goles a cero.

Arbitró el colegiado aragonés Pes Pérez, quien mostró tarjeta amarilla a Joaquín, por pérdida de tiempo, y a Claudio, portero suplente, y al masajista del equipo asturiano, por saltar al terreno de juego sin su permiso.

Sevilla: Buyo; Blanco, Rivas (López), Alvarez, Sanjosé, Choya, Juan Carlos, Pintinho, Yiyi, Moisés (Ruða) y Montero. Sporting de Gijón: Rivero; Re-

ondo, Jiménez, Maceda, Cundi, Joaquín, Ciriaco, Mesa, Uría, Abel (David) y Ferrero (Doria).

El encuentro ha resultado siempre muy disputado por lo incierto del marcador y por el dominio territorial que ejerció el Sevilla sobre su rival asturiano. Pero el conjunto sevillista adoleció de falta de remate, de saber aprovechar su dominio de jugar con la serenidad suficiente para superar el fútbol de contención y de desgaste que realizó el Sporting.

El enorme calor de esta noche en el estadio sevillista fue un serio handicap para los dos equipos, que terminaron el partido totalmente hundidos físicamente y con este resultado de empate, que proclama justamente al conjunto asturiano como finalista de la Copa del Rey.

#### EL A. DE BILBAO, CLASIFICADO

MADRID, 14. —(Efe). —El Bilbao Athletic Juvenil se ha clasificado para la final de la Copa del Rey al eliminar a la Unión Deportiva Las Palmas en la tanda de penaltis, ya que el encuentro disputado en Bilbao acabó 2-1 en el tiempo reglamentario.

En el partido de ida venció la Unión Deportiva Las Palmas por uno a cero.

El otro finalista de esta Copa del Rey de Juveniles es el Real Madrid, equipo que hoy ha vencido a Castellón por tres goles a cero, en partido disputado en el campo del Boveral, de Castellón de la Plana.

En el encuentro de ida disputado en Madrid, ambos equipos habían logrado dos tantos.

#### ARAGON Y ESPAÑOL, FINALISTAS DEL CAMPEONATO DE AFICIONADOS

MADRID, 14. (Efe). — Al vencer por cuatro goles a dos en el encuentro de vuelta al Barcelona, el Deportivo Aragón se ha proclamado finalista del Campeonato de España de Aficionados, sub-23, ya que en el encuentro de ida venció el conjunto catalán por un gol a cero.

El otro finalista es el Deportivo Español, que ha eliminado al Calatayud por el resultado global de tres goles a dos, pese a que en el encuentro de hoy, disputado en terreno aragonés, el conjunto maño ha vencido por dos goles a cero.

## RINCON NAZARET

#### CURSOS DE TENIS

Del 15 de junio al 30 del próximo mes de julio se celebrarán cursos de enseñanza del tenis formando grupos de ocho alumnos. Las sesiones se celebran los martes y jueves de seis a siete de la tarde. Ahora aprovechando el período vacacional pueden inscribirse en información cuantos deseen participar de esta oportunidad de conocer las técnicas de este deporte.

#### IV CURSO DE BALONCESTO

Desde el día dos del próximo mes de julio hasta el 29 de agosto se celebrarán las distintas pruebas para la enseñanza del baloncesto impartidos por monitores, a todos los chicos y chicas de 8 a 12 años de edad, que lo deseen, asociados al Club.

#### PISCINAS

Después de haberse superado las muchas dificultades creadas por la pertinente sequía que ha venido impidiendo la rápida recuperación de los manantiales naturales para disponer del agua necesaria para el riego de los millares de metros cuadrados de jardines y por supuesto del llenado de las diversas piletas, se pusieron en marcha todos los servicios de piscinas del Club, cuyo sector presenta un remozado y agradable marco veraniego.

#### CURSOS DE NATACION

Como en años anteriores, ya están abiertas las matrículas para participar en los diversos cursos de natación elemental que se vienen repitiendo durante todos los veranos desde hace catorce años.

La primera tanda comienza el día uno de julio próximo continuando en diversos ciclos hasta el mes de septiembre. Todos los socios que lo deseen pueden inscribirse en información, donde podrán conocer más detalles.

#### CURSOS DE EQUITACION

También la Escuela Social de Equitación, tiene abiertos sus cursos de verano desde el uno de junio corriente en horarios de mañana y tarde de 9 a 13 y de 18,30 a 21,30 de lunes a sábado. Cuantos socios del Club, de ambos sexos y a partir de los ocho años, lo deseen pueden inscribirse en la Oficina de Información.

#### AUTOBUSES

Para conocimiento de cuantos puedan interesarlos, se informa de que la empresa de autobuses urbanos ya estableció para todo el año, la línea Villamarta-Vid-Nazaret hasta el mismo aparcamiento con horario muy ágil.

#### CURSOS DE GUITARRA

También la enseñanza de la guitarra en cursos colectivos o individuales, se imparten desde el 15 de junio al 15 de septiembre, para todos los socios del Club que lo deseen de ambos sexos y a partir de los ocho años. La inscripción pueden hacerla en la Oficina de Información.

Fase de ascenso a Segunda "B"

# Don Benito y Antequerano podrían subir

## Endesa de Andorra, otro equipo que lo tiene fácil

### EL DON BENITO, CERCA DEL ASCENSO

GIJÓN, 14.—(Efe). —En el estadio del «Molinón», con buena entrada y tarde de sol pero con temperatura agradable, el Deportivo Don Benito venció al Sporting Atlético por un gol a cero, en el primer encuentro de su eliminatoria de ascenso a Segunda «B».

Arbitró el encuentro el colegiado gallego señor Grandal, que tuvo una actuación calamitosa. El partido fue muy correcto y no ofreció complicaciones. Mostró cartulinas amarillas a José Mari y Maxi, por pérdida de tiempo, los dos del Don Benito.

Los equipos formaron así: Sporting Atlético: Juan Carlos; José Manuel, Amador, Aribona; José Miguel, César; Topornal, Camuel, Eloy, Elías y Zurdi. En el descanso, Colomas sustituyó a César y a los 37 minutos, Nacho a Camuel.

Don Benito: Beni; Moreno, José Mari, Redondo; Vidal, Mira; Maxi, Pantoja, Pineda, Juan y Dalmacio. En el segundo tiempo, minutos 3 y 39, Juanito sustituyó a Maxi y Diego a Pineda.

### GOL

El único gol del encuentro se marcó a los 5 minutos en una buena jugada de Dalmacio, que driblo a tres contrarios y retrasó por bajo a Pineda, que marcó sin dificultad.

No mereció el Don Benito llevarse esta victoria del «Molinón» en un partido en el que nunca hizo méritos para ello. Baste por decir que, a parte del gol, en el primer tiempo solo tiró dos veces a puerta, y que en el segundo no lo hizo ni una sola vez, permaneciendo el portero local inactivo.

Lo que ocurre es que el once extremeño, al marcar un gol temprano a los cinco minutos, consagró todos sus esfuerzos a conservar su ventaja, retrasando líneas y perdiendo todo el tiempo que le era posible.

Por el Don Benito destacaron Dalmacio, Pineda, Maxi y Mira.

Del Sporting Atlético, recuperado en el segundo tiempo, destacaron Aribona, Topornal, Eloy y Zurdi.

### BUEN RESULTADO PARA EL ANTEQUERANO

TELDE (Gran Canaria), 14.—(Efe). — Por un gol a cero venció la U. D. Telde al Antequerano, en el primer partido de la eliminatoria que ambos equipos disputan dentro de la fase final de ascenso a Segunda División «B», jugado en el campo «El Hornillo», que registró un lleno absoluto.

Arbitró Rubio Valdivieso, del Colegio Oeste. Muy bien. Mostró tarjetas amarillas a Juan Fran-

cisco, por juego peligroso, y a Juan Carlos, por protestar.

U. D. Telde: Domingo; Ricardo, Francisco, Diego, Juan Francisco; Suso, Barrera, Tino II; Ginés (Rafa), Hazán y Juan Manuel (Domínguez).

Antequerano: Bravo; Quintana, Marín, Pino, Simón; Mata (Silva), Juan Carlos, Ballesteros; Narbona, Santos (Terrón) y Escobosa.

El gol se marcó en el minuto 75. Disparo raso de Hazán, desvió ligeramente el meta Bravo, y Domínguez acaba enviando al fondo de las mallas de remate cruzado.

Justa victoria de la U. D. Telde, que incluso mereció un mayor tanteo, si bien el Antequerano se mostró como un equipo correoso y muy eficaz en su táctica de contención.

Por el Telde cabe destacar a Diego y Suso, mientras que en el Antequerano sobresalieron Marín, Pino y Ballesteros.

### EL ENDESA DE ANDORRA LO TIENE FACIL

LA PUEBLA (Baleares), 14.—(Efe). — Con empate a un gol finalizó el encuentro de ida correspondiente a la segunda eliminatoria de la fase de ascenso a la Segunda División «B», disputado en el Polideportivo Municipal ante buena entrada de público en tarde muy calurosa.

Arbitró el colegiado catalán Casas Bascunana, con una pésima actuación. Riguroso a la hora de mostrar tarjetas, pues fueron diez en total, tres las expulsiones en un partido que precisamente se caracterizó por la nobleza y deportividad en ambos conjuntos. Las amarillas para Bonet, Franch y Pons del Poblense, doble a éste último que le valió la expulsión en el minuto 90 del encuentro. Por parte del Endesa, fueron amonestados Cani, Aramando, Bernad, Berdejo, a este también doble que le valió la expulsión en el minuto 45 y a Tosao la roja en el minuto 73, así como al entrenador visitante Las Heras.

Poblense: Gast; Pins; Hidalgo, Damián Amer; Pascual, Planas (Munar); Miguelito, Bonet, Franch (Morey), Balilla y Roselló.

Endesa: Gut; Deva; Jordi, Cani; Aragonés, Armando; Emilio (Vilas), Lacambro, Bernad, Berdejo y La Plaza (Tosao).

### GOLES

1-0. Minuto 38. Penalty por derribo a Balilla, que lanza el mismo jugador, rechaza el portero y vuelve a rematar Balilla a gol.

1-1. Minuto 80. Lacambro en jugada personal de contragolpe eleva muy bien el balón por encima de Gast que se hallaba adelantado.

Partido muy nivelado con un Endesa que demostró mucho oficio y además buenas individualidades y un Poblense dispuesto

a cobrar la máxima ventaja de cara a la eliminatoria global, pero que no supo aprovechar la inferioridad numérica del adversario a lo largo de todo el segundo tiempo, viéndose imposible de traspasar la firme y ordenada defensa visitante.

La actuación del colegiado deslució por completo el espectáculo, cosa que reconvenció al público que despidió al Endesa con una gran salva de aplausos.

### GANO EL ERANDIO

BILBAO, 14.—(Efe). —El Erandio ha ganado por un gol a cero al Ponferradina de León, en un partido disputado esta mañana en el campo de «Ategorri» correspondiente a la segunda eliminatoria de la fase de ascenso a Segunda División «B». Al descanso se llegó con empate a cero goles.

Arbitró el encuentro el colegiado, señor Coso Abril del Colegio Cantabria, que estuvo bien. Enseñó tarjetas amarillas a Calvo del Erandio y Agabela por los leoneses.

### GOLES

1-0. Minuto 48. Penalty de Gabela a Herrera, que le entra por detrás zancadilleándole. Lanza el mismo Herrera engañando al portero y el balón se cuela en las mallas.

### VICTORIA DEL LORCA

LORCA (Murcia), 14.—(Efe). El Lorca ha vencido al Binefar, de Huesca, en el primer partido de la eliminatoria para el ascenso a la Segunda División «B». Al descanso se llegó con un gol de ventaja del Lorca.

### ALINEACIONES

Lorca: Julián; Díaz, Joaquín, Rael (Belmonte); Corrales, Suárez; Juan Fermín, Arregui (Quique), Carlos, Domínguez y Pedro.

Binefar: Barceló; París, Pisa, Pícu; Armando, Guillermo; Antón, Chus, Perico, Abadía y Casañera.

Arbitró el encuentro el señor Pérez Cabeza, del Colegio noroccidental, que estuvo correcto en líneas generales, aunque se le reclamó un penalty a favor del equipo de casa, en el minuto 83, que ignoró. No sacó tarjetas.

### GOLES

1-0. Minuto 21. Jugador de Carlos que acertó a rematar un balón cedido por Juan Fermín adelantándose al portero por milímetros.

1-1. Minuto 64. Fallo del meta local, que no acierta a sujetar el balón y Chus aprovecha para marcar.

2-1. Minuto 84. Quique envía el balón por encima de la defensa hacia Juan Fermín, que remata desde cerca y a media altura.

### COMENTARIO

El Lorca y el Binefar han jugado el clásico partido de ascen-

so. Puro nervio y tensión, a lo que ayudaba el enorme calor que los jugadores han tenido que superar. El Lorca no ha podido realizar el juego a que está acostumbrado, en parte porque el rival era de categoría y en parte porque las cosas han salido mal.

El cuadro visitante dominó el centro del campo durante los 90 minutos del encuentro.

El partido ha sido muy emocionante y disputado cada jugador el balón al contrario y llevando mucho peligro a las metas contrarias.

Ganó el partido el Lorca como podía haberlo ganado el cuadro visitante, tal vez el conjunto local supo aprovechar más las oportunidades de gol.

Por el Lorca destacaron Juan Fermín y Domínguez. Por el Binefar, Chus y Antón.

### BUEN PARTIDO DEL AROSA

VILLAGARCIA DE AROSA, 14.—(Efe). —El Arosa venció por un gol a cero al Reus Deportivo en partido correspondiente a la fase de ascenso a la Segunda División «B» disputado en el campo de «La Lomba».

Dirigió el encuentro el colegiado guipuzcoano señor Mangado Navarraz que tuvo una buena actuación. Enseñó tarjeta amarilla al jugador visitante Lázaro, en

el minuto 22, por entrada peligrosa a un contrario.

### ALINEACIONES

Arosa: César; Sáez, Coque, Lezcano, Milucho; Roberto, Tino, García Barrio; Varela, Coira y Churruca. En los minutos 21 y 46 Carnero y Luis sustituyeron a Lezcano, lesionado y a Varela, respectivamente.

Reus Deportivo: Capó; Alegret, Camarasa, Lázaro; Sole, Juncosa; Pérez, Pellicer, Marque, Ros y Pepín. Juanito y Alonso entraron por Juncosa y Masque cuando se jugaban los minutos 4 y 75 de partido, respectivamente.

El gol se produjo en el minuto 54. Una falta al borde del área catalana que lanza directamente Tino y el balón después de tropezar en la barrera se cuela en la red sin que Capó pudiera hacer nada en su intento de evitar el gol.

El partido resultó entretenido y tuvo fases de buen fútbol sobre todo por parte del Arosa que realizó unos 21 minutos en la segunda mitad muy bonitos, con un fútbol rápido, bien apoyado, produciéndose varios y peligrosos disparos a puerta.

El Reus se defendió muy bien y contraatacó en esporádicas ocasiones pero predominó su fútbol defensivo, destacando el meta Capó y la línea defensiva.

En el Arosa los mejores fueron Coque, Milucho y Sáez.

SERVICIO OFICIAL SEAT

COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA DE JEREZ, PUERTO DE SANTA MARIA Y SANLUCAR DE BARRAMEDA, QUE A PARTIR DE HOY, LUNES DIA 15 DE JUNIO Y HASTA EL 15 DE SEPTIEMBRE PROXIMO, ESTABLECERA LA ACOSTUMBRADA JORNADA DE VERANO, RIGIENDO EL SIGUIENTE HORARIO:

7,30 DE LA MAÑANA

A 2,30 DE LA TARDE

EL DEPARTAMENTO DE VENTA DE VEHICULOS NUEVOS Y VEHICULOS USADOS, CONTINUARA ABIERTO SIN INTERRUPCION DESDE LAS 9 HASTA LAS 20 HORAS.

TODOS LOS EMPRESARIOS de la provincia están moralmente obligados a la absorción del desempleo, ampliando sus plantillas hasta el límite máximo de sus posibilidades, ofreciendo los nuevos puestos de trabajo a los obreros en situación de paro.

**Urbanización TORRESBLANCAS**  
Carretera de Arcos Km. 2

\*PISOS CON 3 Y 4 DORMITORIOS  
CON 2 CUARTOS DE BAÑO  
\* PRECIO DESDE 2.130.000 PTS.  
CON UNA ENTRADA DE 290.000 PTS.

CORPORACION INMOBILIARIA PENINSULAR, S. A.  
EMPEDRADA, 33 TEL 34 34 30  
JEREZ

LA RUEDA DE LOS MILLONES

# Los clubs españoles están casi todos en quiebra

## Sus deudas se pueden contar por cientos de millones

### Pero... siguen empeñándose

### El Barcelona continúa marcando la pauta

— 1 —

Hace algunos meses, en un programa televisivo, se planteó la cuestión. Para unos, el fútbol es bastante más que un deporte, es un auténtico negocio. Para otros, el deporte de masas es solamente eso: deporte, aunque sin negar que, a su alrededor, se montan unos auténticos negocios. Nosotros, aunque tengamos nuestro punto de vista particular, no vamos a dar la razón ni a unos ni a otros. Vamos, simplemente, a exponer unas cifras, unos datos concretos, y que el lector juzgue por sí sólo. Vamos a hablarles —mejor diríamos escribirles— de nuestra ya famosa «Rueda de los millones», que, un año más, llega puntualmente a la cita en esta época veraniega en la que prácticamente el fútbol de interés nacional ha desaparecido, aunque todavía coleen algunas promociones y algunos encuentros de la Copa de Su Majestad el Rey.

Algunos equipos —nos da igual la categoría que sea— antes de finalizarse la competición de manera oficial, ya han iniciado unas gestiones para el «vendo, compro y cambio» y convertir al jugador en un auténtica mercancía expuesta al mejor postor. Es una realidad admitida por todos, y más que nadie por el propio jugador, máxime si el cambio de aires le va a proporcionar un aumento considerable en su cuenta corriente.

Pero creemos que antes de iniciarse en ese torbellino de traspasos, de componendas, de verdades y de mentiras, podríamos reflexionar sobre algunas cifras con las que los equipos han estado actuando en la temporada que ahora acaba de terminar.

Para todo el mundo es conocido que los equipos de Primera División —y máxime los punteros— son los que se llevan la palma en cuestión de presupuestos altos, de deudas más altas todavía y de traspasos generosos. A ellos vamos a dedicar unas líneas, que nos van a servir de composición de lugar y hacernos una idea de lo que se «juegan» en este mercado.

Según últimos datos de que disponemos, el presupuesto de los equipos de Primera División fue en la temporada 80-81, de 6.795.000 millones. El Barcelona, como ya es habitual, se encuentra a la cabeza con 1.039 millones, seguido del Real Madrid, con 1.050 y cerrando la lista el Almería, con sus módicos 139, y que ahora se encuentra en Segunda División, como ha ocurrido con todos aquellos equipos de presupuesto paupérrimo, en comparación con sus «compañeros» de competición.

Pero lo descabellado de todo esto, a nuestro entender, es que la Federación Española de Fútbol, con un presupuesto de 1.077 millones, tiene que atender —es un decir— a 3.150 equipos, en los que están ingresados 47.250 jugadores. O aquellos son unos despilfarradores o éstos se las

ven y se las desan para dar gusto a todos. Ocurrir, como ha dicho el presidente Porta «este año la Federación tendrá un crecimiento cero». La realidad es que se ha llegado a un estado de cosas que han desbordado a la mayoría de las directivas de los clubs españoles que se encuentran en situaciones desesperadas. Pero lo peor de todo ello es que, en vez de intentar arreglarlo, se empeñan en hacerlo totalmente enviable de cara a una posible solución.

Mucha razón tenía —y tiene— el presidente del Real Comité del Mundial-82, Raimundo Saporta, cuando en sus declaraciones al periódico portugués «A Bola», señalaba que «los clubs españoles están casi todos en quiebra». Y eso se debe —continuaba diciendo— a que los artistas ga-

casí todo. Las excepciones confirman la regla.

¿Y quién paga todo esto? El aficionado. Un aficionado que pasa por carros y carretas con tal de que el «equipo de sus amores» sea el mejor, tenga los mejores jugadores y las mejores deudas. Y si no, que lo digan los socios del Real Madrid, que han dejado en taquilla, durante la pasada temporada, doscientos veintidós millones de pesetas, lo que da un promedio de trece millones por partido (el presupuesto del 90 por 100 de los equipos de Tercera División). Tampoco los seguidores del Atlético se han quedado atrás, pues de sus bolsillos han salido ciento setenta millones de pesetas que han servido únicamente para que la deuda sea un poquito más ba-

Igualmente, distintos jugadores fueron dados de baja de las respectivas plantillas, porque los equipos no tenían dinero para pagarles. Recordemos a vuela máquina, el Ferrol.

Como era de esperar —y así viene sucediendo desde que el señor Núñez se encuentra al frente de los destinos del Fútbol Club Barcelona— el conjunto azulgrana es el primero que ha desenfundado el hacha de guerra y ha puesto en movimiento el mercado persa. Raro ha sido el día, en estos últimos tiempos, que no se le atribuyera éste o aquel fichaje. Y al final sólo parece seguro los de Urruti, Víctor Gerado y Morán, por los que se ha pagado, según dice, 250 millones de pesetas. Desde luego, no serán los últimos pues el «Barcelona siempre está dispuesto a llevar a sus filas a los mejores hombres del mundo». En cambio, les han agradecido los servicios prestados a Canito, traspasado en la operación Urruti; Albadalejo, Amador, Llangostera, Rubio, Carrasco y Rexach. Por Carrasco parece que se interesan mucho el Zaragoza, y el veterano Rexach se quedará en el club, al frente del equipo juvenil.

Y seguimos con el Barcelona. De manera semi-oficial se ha dicho que Marcos, el joven delantero del Atlético de Madrid, no entra en los planes del preparador azulgrana Udo Lattek. Sólo quiere a Cundi, del Gijón, equipo que estaría dispuesto a un cambio, siempre y cuando sea Simonssen, el que vaya al «Molinón». Así están las cosas en el conjunto catalán, que ha terminado la temporada con un superávit de 200 millones de pesetas, que servirán para afrontar los gastos de estos traspasos.

Y cambiamos de aires. Vamos a respirar los del Guadarrama. En el conjunto rojiblanco se anuncian diversas bajas, al mismo tiempo que se ha dado carta blanca al renovado García Traid, para que acople la plantilla a su gusto y manera. Parece ser que el técnico tiene en cartera varios nombres, la mayoría de ellos extranjeros, y más concretamente, sudamericanos.

En la calle de Concha Espina —sede del Real Madrid— las aguas están tranquilas, después de haber «perdido» en los últimos días unos cien millones de pesetas, tras su derrota en la final de la Copa de Europa y la eliminación de la competición española del K. O.

En cuanto a fichajes, no existe ninguno de gran renombre. Sólo el ya conocido de Ito, del Salamanca y Fralle, que había estado en el Rayo Vallecano. Por el contrario, se ha marchado Rincón al Betis, equipo que ha pagado 26 millones de pesetas por su traspaso y Portugal al Rayo.

Y vamos a dedicarle unas líneas al nuevo Primera División, el Castellón. Después de la quema de las 45 carcasas de fuegos artificiales —cuarenta y cinco precisamente por ser los go-

les conseguidos por el equipo en la competición— ha empezado a pensar en la próxima temporada. De momento el portero Rocio ha renovado por una temporada, al propio tiempo que Joanet, de quien se dijo que no renovarían, ha vuelto a estamparse su firma también por una temporada.

#### LA SEGUNDA TAMBIEN TIENE SUS PROBLEMAS

En esta División, el fichaje más sonado, hasta el momento, ha sido el efectuado por el Murcia, recién descendido. El club tendrá que pagar por el brasileño Gu'ha más de 46 millones de pesetas, de los cuales, 35 son para el Vasco de Gama, en concepto de traspaso. Por su parte el jugador cobrará 3.200.000 en la primera temporada; 3.700.000 en la segunda y, en la tercera, y de momento la última, 4.500.000. Jugador de 23 años, es considerado como «un todo terreno».

Lo del Levante es el cuento de nunca acabar. Las deudas le acucian por todos los lados. Le cortan el suministro eléctrico, por falta de pago; debe 10 millones a Cruyff, que vino en plan «salvador» —casi podríamos decir en plan «deudor»—, ya que en los pocos partidos que ha jugado se ha llevado —en el buen sentido de la palabra— 12 millones, aproximadamente, pero quedan esos 18, que hacen un total de 30, cantidad que está avalada con el Polideportivo. Mucho nos tememos que el equipo levantino se queda sin Polideportivo.

Aparte de estas deudas, el déficit de la temporada ha sido de 35 millones, gran parte de los cuales se debe a jugadores, que ya han protestado.

Desde que perdió la categoría, el Salamanca no ha dejado de trabajar en busca de una plantilla con la que afrontar la próxima campaña y aspirar al retorno de categoría. Para ello, en primer lugar ha contratado los servicios del entrenador Manuel Villanova; ha declarado intransferible a D'Alessandro, y ha realizado una serie de fichajes, entre ellos, Herrero, Ortiz y Sánchez Lorenzo, que se piensa pueden dar mucho juego, al propio tiempo que se han producido una serie de renovaciones de los que ya estaban.

#### CADA LINEA UN FICHAJE — UNA DIMISION — UNA CURIOSIDAD

Victoriano Aguirrebeña, presidente del Mirandés, ha dimitido. Doce millones tienen la culpa.

José Víctor, nuevo entrenador del Oviedo. «Trabajaré con la cantera». Buen empleo.

Segarra será el nuevo entrenador del Sabadell, auténtica sucesora del «Barsa». Diez millones de pesetas y Campuzano al Gijón. Contrato tres años.

Ignacio Rojas será el nuevo

(Pasa a la página siguiente)

**La temporada pasada el gol salió a: 8.196.622 ptas.**

nan más de lo que producen. Y no hay más remedio que darle la razón, toda la razón.

¿Se acuerdan ustedes del precio de Schuster? Y no digamos de Cunningham. Dos hombres comprados a precio de oro que han rendido poco o muy poco. Cada gol que han marcado ha costado a sus respectivos clubs millones de pesetas.

Pero no ha sido Saporta el único que ha puesto el dedo en la llaga. También el actual ministro de Cultura, Inigo Cavero, ante la Comisión del Congreso calificó de escandalosas algunas cantidades que se pagan a futbolistas extranjeros. Y dejémoslos de tonterías, los únicos extranjeros que de verdad, en tiempos actuales, han dado dinero a sus clubs, han sido los Di Stefano, Kubala, Kocsis y pare usted de contar. Los demás —salvo excepciones— están pasando o han pasado con más pena que gloria por este fútbol de nuestros pecados.

Para que se acabe todo esto habrá que tomar medidas draconianas, como han hecho, por ejemplo, en Alemania, en donde 22 equipos con deudas han sido obligados a descender de categoría y sus 400 futbolistas han ido a engrosar el número de parados. Veintidós equipos, repetimos, algunos de ellos con buen historial, han sido obligados a retornar al campo amateur y a empezar de nuevo. Medida dura, polémica, pero que puede ser el inicio de un restablecimiento de la normalidad en el fútbol. Ya verán como pronto, muy pronto, serán citas las naciones que en gan que hacer lo mismo.

Y esto es, queridos lectores, el entorno en que se mueven, cada año, «La rueda de los millones», un entorno de auténtico negocio, en el que vale todo o

ja. Y así, podríamos seguir hablando de más clubs; pero, a pesar de estas cantidades, casi ninguno ha conseguido terminar la temporada con superávit. Y decíamos «casi» pues el Osasuna, que empezó la campaña ligera con una garra extraordinaria, luego amainó y, por último, estuvo en peligro, tenía al principio de temporada un presupuesto global de 170 millones de pesetas. A treinta de mayo había ingresado 208.689.950 pesetas, es decir, un superávit de más de setenta y dos millones. Pero ya decimos «rara avis».

Y todo seguirá igual mientras que haya clubs —y de momento no queremos señalar a nadie— que se gastan ciento de millones en jugadores, muchas veces pasados de rosca o, todavía muy verdes.

Para terminar les vamos a dar un dato significativo. Como decíamos al principio, el presupuesto global de los equipos de Primera División ascendió a 6.795.000 millones. Entre los 18 clubs se han marcado, en la última temporada, 829 goles. Si dividimos aquello por esto, tendremos que cada gol ha salido por la friolera de ocho millones ciento noventa y seis mil seiscientos veintidós pesetas. Sin comentarios.

#### CALMA EN LOS FICHAJES

Todavía no ha empezado la auténtica feria de traspasos. Sin embargo, en el transcurso de la temporada, ya se produjeron una serie de altas y bajas en distintos clubs, la mayoría de ellos, en la recta final de la Liga, para ver de enderezar el mal camino llevado hasta ese momento. Y también, en la mayoría de los casos, no sirvieron de nada.

## COMENZO EL "I TROFEO POLIDEPORTIVO" DE FUTBOL-SALA PARA VETERANOS

Ha comenzado, con extraordinario interés, el «I Trofeo Polideportivo» de fútbol-sala para veteranos que, organizado por el Patronato Municipal de Deportes del Ayuntamiento jerezano, se viene disputando en las instalaciones del Polideportivo Municipal «José María Ruiz-Mateos».

Los resultados de la primera jornada han sido los siguientes: Bar Parra, 2; Oregar, 2; Aguila, 1; Consistorio, 0; Clesa, 2; Peña 103, 1; Feransa, 1; La Plata, 3.

Tras estos resultados, la clasificación queda como sigue:

EQUIPOS	J	G	E	P	F	C	P
Oregar	1	1	0	0	2	0	2
Aguila	1	1	0	0	1	0	2
La Plata	1	1	0	0	3	1	2
Clesa	1	1	0	0	2	1	2
Peña 103	1	0	0	1	1	2	0
Feransa	1	0	0	1	1	3	0
Consistorio	1	0	0	1	0	1	0
Bar Parra	1	0	0	1	0	2	0

La segunda jornada de este «I Trofeo Polideportivo» de fútbol-sala para veteranos comenzará a disputarse hoy lunes, con arreglo al siguiente calendario:

Día 15: Aguila-Feransa.  
Día 16: Bar Parra-La Plata.  
Día 17: Consistorio-Peña 103.  
Día 19: Clesa-Oregar.  
Todos los encuentros darán comienzo a las 22 horas.

## EL REAL MADRID GANO LA COPA DEL REY, DE VOLEYBOL

PALMA DE MALLORCA, 13. (Efe) — Después de vencer al Sonamar por tres sets a cero, el Real Madrid se ha proclamado, empatado a puntos con el Sonamar y el Sant Cugat, vencedor de la Copa del Rey de Voleibol. El Sant Cugat ha vencido hoy al Turavia por tres sets a uno en 60 minutos y con estos parciales: 15/14, 5/15, 15/4, 16/14.

Posteriormente el Real Madrid ha vencido al Sonamar por tres sets a cero, sorprendiendo a los

mallorquines con un juego muy pérfido, con excelente retención y un ataque realmente flexible y eficaz. El conjunto local se hubiera podido proclamar vencedor, consiguiendo el segundo título ya que venció en la liga de haber obtenido algún set favorable, pero el Real Madrid en ésta oportunidad fue mucho mejor y no dió opción a los locales. El partido duró 71 minutos y los parciales fueron: 15/12, 15/13 y 15/8.

Al final del encuentro el presidente del Consell General Interinsular, Jerónimo Alberti, entregó al capitán Pérez, del Real Madrid, la Copa del Rey brillantemente conquistada.

## LAS PALMAS, CAMPEON DE ESPAÑA DE SELECCIONES INFANTILES

PALMA DE MALLORCA, 13. — (Efe.) — La selección infantil de Las Palmas se proclamó campeona de España de fútbol, al derrotar a la de Baleares por un gol a cero, en partido de vuelta disputado esta tarde aquí. Al descanso se llegó con empate a cero goles.

El partido de ida finalizó con empate a dos goles.

Arbitró muy bien el catalán Enriquez Negreira, que amonestó al balear García.

El gol se marco a los 65 minutos de partido. Saque de esquina que efectúa Chano y Tito conecta un cabezazo impresionante, que se cuele por la izquierda del guardameta balear.

MANCHESTER (Inglaterra), 14. (Efe) — El británico Bernard Gallacher se adjudicó hoy el Open de Manchester de Golf, totalizando doscientos cincuenta y cuatro golpes, cinco menos que el segundo clasificado, su compatriota Nick Faldo, y a ocho del tercero, el español Manuel Piñero.

Manuel Calero, cuarto ayer, se tuvo que conformar con la séptima plaza final, a trece golpes del primero.

La clasificación fue:  
1— Bernard Gallacher (GB), 63-69-63-67=264 golpes.  
2— Nick Faldo (GB), 67-69-67-66=269.

3— Manuel Piñero (ESP), 70-69-68-65=272.

## EL ROTA, CAMPEON DEL TROFEO "CIUDAD DE CHICLANA"

Con motivo de las ferias y fiestas que en honor de San Antonio se celebran en Chiclana, el joven conjunto chiclanero, de reciente creación, Chiclana Industrial que el próximo año militará en la Segunda Categoría Regional ha organizado el I Trofeo Ciudad de Chiclana, en el que han participado los propios organizadores, el Chiclana C. F., de la Preferente y los conjuntos comprovincianos de Tercera División Puerto Real y Rota.

Y el triunfo ha correspondido al C. D. Rota que el final logró vencer al Chiclana Industrial por cuatro goles a cero, en tantos de Rincón, Gasca, Paco y el jerezano Fernando Gómez. Para ello, con anterioridad hubieron de enfrentarse en semifinales al Puerto Real, a quien vencieron por 4-2 en la tanda de penaltis tras haber concluido el tiempo reglamentario con empate a cero goles. Hay que destacar la actuación del meta roteño Yiyo que paró dos de los penaltis que le fueron lanzados. De otra parte el Chiclana Industrial venció al conjunto titular de la ciudad, el Chiclana C. F., en la otra semifinal.

## LA RUEDA DE LOS MILLONES

(Viene de la página anterior)

entrenador del Cartagena. ¡Que tenga suerte!

Saro Pallero dirigirá los destinos técnicos del Racing de Ferrol.

Durante dos temporadas —si antes no le echan— José Peña-fuerte será entrenador del Valdepeñas.

Sin salir de La Mancha, Martín Vences entrenador del Calvo Sotelo, de Puertollano.

El centrocampista del Castilla Moreno, ha sido cedido al Coruña por un año.

El Pontevedra ha dado la baja a Bea, Enrique y Chirc. Ventrán más. Suma y sigue.

Si el Zaragoza paga 13 millones tendrá a Blanker, el holandés deseado.

Es un servicio de «Agencia Mencheta». Prohibida su reproducción.

EL ESPEJO RETROVISOR debe poner ante tus ojos 50 metros de calzada por lo menos. Míralo con frecuencia. El próximo está detrás de ti.

# GS COMO NUEVOS



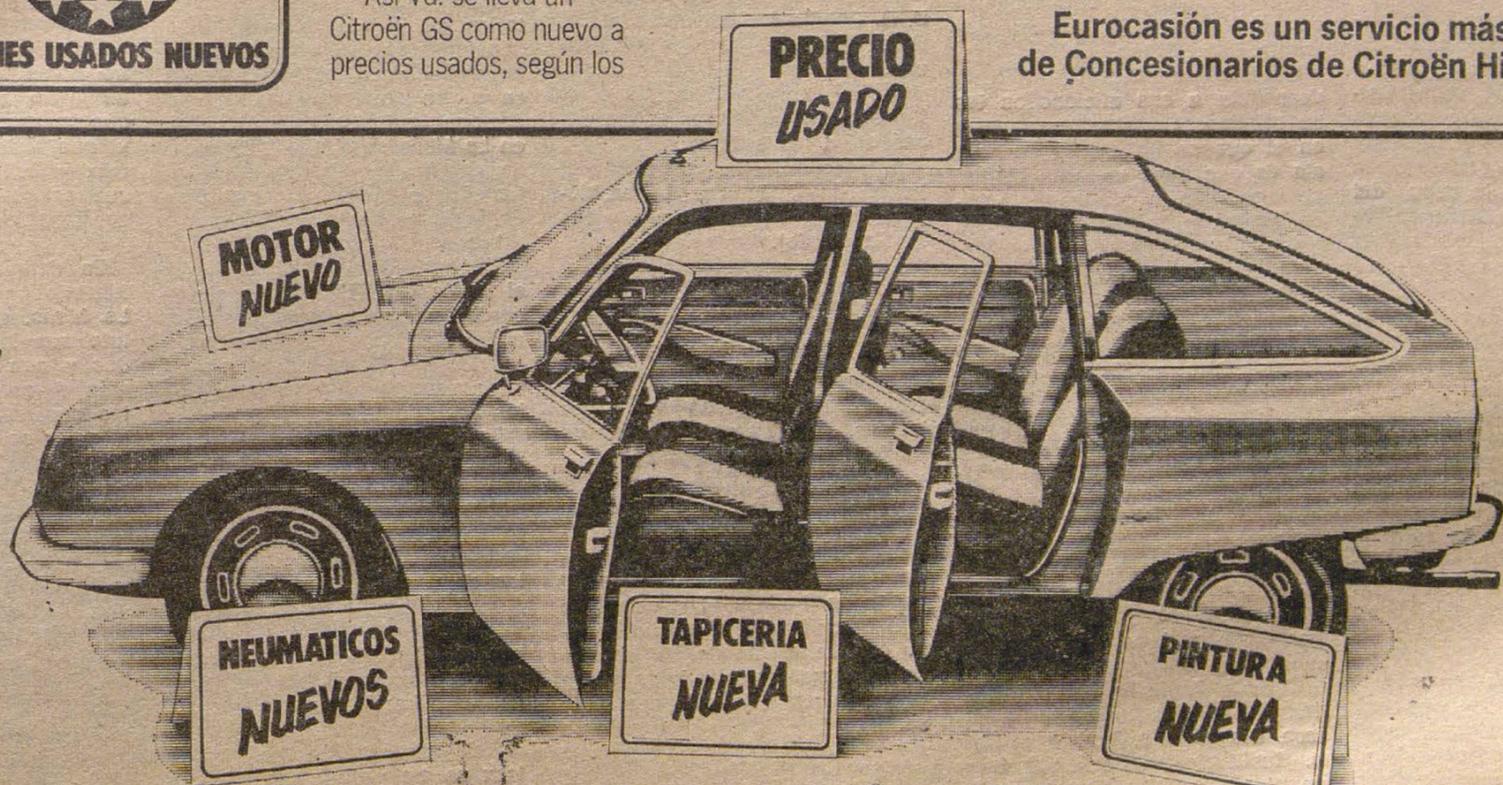
Para que Vd. se lleve un coche nuevo cuando compre un coche usado, Eurocasión le ofrece Citroën GS como nuevos a precios de segunda mano, y para ello cambia todo aquello que haga falta: **Motor nuevo, neumáticos delanteros nuevos, tapicería nueva, volante nuevo, calandra nueva.**

Así Vd. se lleva un Citroën GS como nuevo a precios usados, según los

baremos de la Red Nacional de Eurocasión, publicados en las principales revistas especializadas.

Y si **todo es nuevo** la garantía debe ser como la de los coches nuevos: **6 meses** para piezas y mano de obra en todo el territorio nacional, donde la Red de Eurocasión tiene más de 180 puntos de asistencia técnica.

**Eurocasión es un servicio más de la Red de Concesionarios de Citroën Hispania.**



ADELANTE CON EL PLACER  
CITROËN

# SENSACIONAL TRIUNFO DEL C. D. SOBERANO EN SAN ROQUE (1-2)

## El arbitraje del sanluqueño Velázquez fue impecable

SAN ROQUE. — (Servicio especial). — En un magnífico encuentro, jugado con poder y fuerza por los dos equipos, el C. D. Soberano ha vencido por dos goles a uno al San Roque, en partido correspondiente al Grupo II de la Primera Regional andaluza.

### ALINEACIONES

San Roque: Miguel, Porras, Pimentel, Márquez, Guerrero, Ricardo (Redondo), Heredia (José Antonio), Doblas, Palma, Bartolo y Fenoy.

C. D. Soberano: Arjona, Lucas, Sorroche, Lozano, León, Tañé, Domingo (Navarro), Piñero, Félix, (Rosa), Román y Lolo.

### ARBITRO

Magnífico arbitraje del joven colegiado sanluqueño Velázquez, auxiliado en las bandas por González y Álvarez. Pese a que uno de sus jueces de línea no le acompañó, su labor hay que calificarla de sobresaliente, con autoridad y con un acertado criterio en todas sus decisiones.

### GOLES

0-1. 10 minutos. Inteligente jugada de Félix, con centro que Domingo remata a las mallas.

0-2. 20 minutos. Falta que saca Tañé para que Román, muy bien colocado, remate de forma imparable.

1-2. 25 minutos. Fallo de la defensa del Soberano que aprovecha Bartolo para marcar.

### COMENTARIO

Magnífico encuentro jugado por los dos equipos, que evidenciaron en todo momento grandes deseos de triunfo. El San Roque luchaba por su permanencia en la categoría, mientras que el cuadro soberanista buscaba un triunfo que le permitiera mantenerse en esos puestos de privilegio que ostenta y que le van a proporcionar, sin lugar a dudas, la culminación de la campaña más brillante que se le recuerda al equipo.

Sin ninguna duda, el fútbol desarrollado por el Soberano fue netamente superior, en el aspecto técnico y también en el físico, y por méritos y ocasiones pudo alzarse con una goleada amplia, ya que un cabezazo de Félix se estrella en la cepa del poste, y a diez minutos del final, un impresionante trallazo de Piñero también fue repelido por el palo.

Por su parte, el San Roque no se entregó nunca e, incluso, tiró a puerta con mucha peligrosidad, pero allí estaba Arjona, que en una tarde plena de aciertos e inspiración, paró todos los balones que le llegaron.

La única incidencia lamentable ocurrió a poco de finalizar el partido, cuando un roce entre el defensa local Porras —que había estado provocando todo el partido— y el jerezano Piñero obligó al árbitro a decretar la expulsión de ambos.

En resumidas cuentas, un buen partido jugado por los dos equipos y un magnífico triunfo para los jerezanos, que consolidan así una posición de privilegio en la tabla clasificatoria, a la espera ya del último encuentro de la temporada, en el que recibirán al C. Instrucción, en Dom Bosco, en choque que se ha

adelantado a la tarde del sábado próximo.

### SENSACIONAL ENCUENTRO DEL FLAMENCO C. F.

Flamenco, 2; Barbate C. F., 1. —El domingo a las 11 de la mañana en el campo de Dom Bosco, con un fuerte calor y aún más por lo cerrado del recinto, que lo hacía asfixiante, se jugó el partido penúltimo de la Primera Regional en su II Grupo entre los equipos Flamenco C.F. y Barbate C. F., hasta el momento líder, venciendo los flamencistas por 2-1 en un sensacional partido de todo el conjunto de los lunares.

Desde los primeros momentos se hacen oír los muchos aficionados barbateños que acompañaban a su equipo, con pancartas y gritos de aliento.

También se hace notar la presencia del delegado provincial de la Federación, al que acompañaba el señor Manzanero, también de la Provincial de Fútbol.

Mucho ambiente, al que hace honor el extraordinario partido presenciado, porque ambos conjuntos juegan al fútbol, y sobre el Dom Bosco lo han demostrado. El Barbate, lo más probable que los nervios le hayan traicionado, por el solo hecho de que si ganaba se proclamaba campeón, y esto le ha supuesto el tener que esperar al próximo domingo, en que juega en su casa contra el Tarifa. El Flamenco, en un partido en que no se jugaba gran cosa, sino simplemente el honor, le ha cortado al conjunto barbateño los vuelos, porque además de esos dos goles han podido subir al marcador dos o tres más, con un poquito de suerte y la influencia del colegiado de turno, que le ha perjudicado.

A pesar de todo, el Barbate ha demostrado que su liderato no es pura casualidad, sino que lo es por merecimientos, con un gran conjunto que hace fútbol, joven, y que saben el oficio, en una palabra, que ha sido el mejor equipo que en esta temporada ha pisado el terreno salesiano de Dom Bosco.

El Flamenco en este partido de despedida a sus aficionados les ha brindado un gran encuentro, en el que se ha dejado constancia de que tiene un gran plantel de jugadores, y que se ha podido codear y hablar de tú a los gallos.

Dirigió el encuentro el colegiado de San Fernando señor Jiménez Rincón, que no estuvo bien, en desacuerdo con sus auxiliares señores Mayayo Heredia y Rojas Jiménez, que igualmente desentonaron, por lo tanto no siendo buena la actuación del trío arbitral, que en esta ocasión influyó en el resultado final.

Alineó a los equipos así: Flamenco C. F.: Paramio, Luis, Andrés, Corral, Biri, Contreras, Gago, Hurtado, Capullo, Monge y Ruiz. Sustituciones: José Mari por Gago y Juan por Andrés, ambos en el minuto 46.

Barbate C. F.: Rey Tamayo, Soler, Oliva, Juan, Bembe, Quintero, Diego, Vela, Trujillo y Viberri. Sustituciones: José por Oliva en el minuto 46 y Rossi por Viberri en el 71.

### GOLES

1-0. Minuto 21. Ruiz de un

fuerte trallazo fuera del área gran de marca para el Flamenco.

1-1. Minuto 28. En un error garrafal de la defensa flamencista y en el que Paramio se sale a la desesperada, siendo driblado por el número 6 del Barbate, que marca para su equipo el gol del empate, que se protesta tanto por los jugadores flamencistas como por aficionados, que lo consideran en fuera de juego, pero el colegiado ordena el centro del campo.

2-1. Minuto 40. A consecuencia de una falta dentro del área, que saca Corral y Capullo muy hábilmente de cabeza marca el segundo gol y el que sería el de la victoria flamencista.

El Flamenco ha sacado 7 córners por 3 del Barbate.

El colegiado ha perjudicado en mucho al Flamenco, ya que anuló un claro gol en el minuto 27, por supuesto fuera de juego, que el linier que estaba más cerca no señaló. No pitó un claro penalty en el minuto 5 del Barbate, al despejar un balón con las manos cuando corría el minuto 83, igualmente, y ya en el 89, cuando todos los aficionados tanto jerezanos como barbateños, creían que había pitado penalty en una clarísima falta a Capullo dentro del área, indica todo lo contrario, falta a Capullo, por lo que el respetable se enfada con el colegiado.

En el Flamenco han merecido matrícula de honor Capullo y Ruiz, y sobresaliente todo el conjunto. Por el Barbate ha sobresalido el número 8, Diego y el 7, Quintero.

El Flamenco, con este partido, se ha despedido de sus aficionados, ya que el próximo domingo se enfrentará al Florida en La Barca, en el último de la temporada.

### MAGO.

### DERROTA ROTEÑA

ROTA. (Por teléfono de nuestro corresponsal, José BENITEZ). — En encuentro correspondiente a la Primera Categoría Regional, jugado en la tarde del sábado, la U. D. Roteña fue derrotada por el Balón de Cádiz por dos tantos a uno.

Arbitró, muy mal por cierto, el jerezano señor Carmona, que alineó así a los equipos:

Roteña: Antonio, Barba, Diego, Lewis, José, Donaire, López, Muñoz, Rafa (Cuenca), Chuiñ y Félix (Izquierdo).

Balón de Cádiz: Miguel, Bolea, Ferrandas, (Herrera), Higinia, Juan Carlos, Aragón, Utrera, Balboa I, Balboa II, Fuertes, Palomino (Cidoncha).

El primer gol, favorable a los locales, llegó en el minuto 26 de partido. Falta que es sacada magistralmente por José, hace llegar el balón, por el ángulo de la meta, de Miguel. El empate cuando se jugaba los minutos de descuento del primer tiempo, al pegar un trallazo impresionante el exterior Utrera. Y el triunfo definitivo en el minuto 54. Utrera volvió a marcar cuando se encontraba en posición más que dudosa.

IMAGINATE UN CONDUCTOR ciego: Tú eres el culpable de su ceguera, de su muerte, de la que causas a otros y aun a tí mismo, cuando la deslumbras.

# CLASIFICACION DE PRIMERA REGIONAL

### EQUIPOS

EQUIPOS	J	G	E	P	F	C	P	P	PN
1 BARBATE	41	21	10	10	80	48	52	12	
2 RIVERA	41	18	14	9	76	46	50	10	
3 C. INSTRUCCION	41	19	10	12	93	63	48	8	
4 SOBERANO	41	18	12	11	62	51	48	8	
5 ARCOS	41	16	14	11	51	48	46	4	
6 PATERNERA	41	14	17	10	53	46	45	5	
7 BAZAN	41	17	11	13	66	60	45	5	
8 VICTORIA	41	17	11	13	58	56	45	3	
9 ROTEÑA	41	18	9	14	66	67	45	3	
10 FLAMENCO	41	16	11	14	62	64	43	1	
11 TARIFA	41	18	6	17	59	65	42		
12 ESPERA	41	16	8	17	60	60	40	2	
13 FLORIDA	41	13	12	16	57	68	38	2	
14 LINENSE	41	13	11	17	51	56	37	3	
15 TREBUJENA	41	15	7	19	60	65	37	5	
16 OLVERA	40	15	6	19	55	60	36	4	
17 BALON	41	12	11	18	52	50	35	7	
18 DON ZOILO	41	14	17	20	55	68	35	7	
19 CHIPIONA	40	14	7	19	47	62	35	5	
20 SAN ROQUE	41	12	10	19	52	75	34	8	
21 P. DEL REY	41	14	5	22	53	76	33	9	
22 IND. PUERTO REAL	41	9	13	19	66	80	31	9	

Desciende a Segunda Regional «A»: Industrial de Puerto Real.

## EL BELGA ICKX GANO LAS 24 HORAS DE LE MANS

### Villota y Fernández consiguieron entrar en 16 posición

LE MANS (Francia), 14. (Efe).

— El piloto belga Jacky Ickx, uno de los legendarios del automovilismo mundial, prácticamente retirado de los circuitos, irrumpió con fuerza en ellos de nuevo, para ganar por quinta vez las veinticuatro horas de Le Mans y convertirse en el primer piloto que realiza tal hazaña en la dilatada historia de la prueba.

Ickx, de treinta y seis años de edad, pilotó un «Porsche 936» y se mantuvo junto con su compañero —e inseparable amigo— el inglés Derek Bell, en cabeza de carrera desde el mismo principio de la misma, a las cuatro de la tarde del sábado (tres de la tarde, hora española).

El equipo vencedor cubrió un total de 354 vueltas al circuito, a una media de 201,65 kilómetros por hora totalizando 4.823 kilómetros en las veinticuatro horas.

Ickx poseía el récord de victorias en la prueba hasta este año junto con otro belga, Oliver Gendebien, que había vencido en cuatro ocasiones. Jacky Ickx comenzó su carrera de triunfos en Le Mans en el año 1969, cuando contaba solamente veinticuatro años y ya era una «estrella» de la fórmula uno.

Los españoles Emilio de Villota y Juan Fernández, junto con el inglés Guy Edwards, se clasificaron en decimosexta posición, a los mandos de un «Lola 600» cubriendo 287 vueltas al circuito, sesenta y siete menos que los vencedores Ickx y Bell.

La pareja Ickx-Bell, que han tenido la suerte de pilotar un coche que no ha dado prácticamente ningún problema mecánico en la agotadora carrera, finalizó la misma con catorce vueltas de ventaja sobre los segundos clasificados, los franceses Schlesser, Harran y Streiff, a los mandos de un «Rondeau». Esta diferencia de vueltas supone, aproximadamente, ciento noventa kilómetros.

Sin embargo, la victoria de Ickx se ha visto empañada por unos sucesos ocurridos durante las primeras vueltas de esta veinticuatro horas, que costaron la vida a un piloto y a un comisario e hirieron de gravedad a otros dos jueces.

El francés Jean Louis Laffosse pereció al estrellarse su «Rondeau» contra las vallas protectoras del circuito y el comisario Jean Pierre Mobila falleció igualmente al ser atropellado por otro competidor, en un accidente en el que resultaron heridos dos comisarios más.

Los dos vencedores, en sus declaraciones al término de la prueba, se refirieron a ambos accidentes que, según Ickx «nos han impresionado mucho y hacen, de algún modo, que nuestra victoria sea menos alegre».

La victoria de «Porsche» ha sido, sin duda, apabullante para el resto de competidores, ya que colocaron ocho de sus productos entre los trece primeros puestos de la carrera, en la que sólo veintidós vehículos terminaron, de los cincuenta y cinco que tomaron la salida el sábado.

Sin embargo, estas veinticuatro horas también han supuesto un éxito para los «Rondeaus», que ya vencieron el pasado año, y que éste han flanqueado a Ickx y Bell en el podio, puesto que ocuparon el segundo y tercer lugar.

En definitiva, una carrera durísima, como suele ser siempre Le Mans, que se ha vestido de luto con las dos muertes habidas y con un denominador común durante los mil cuatrocientos cuarenta minutos que duró, el calor sofocante.

SE COMPRA

# ORO

PULSERAS, ANILLOS, MONEDAS, CHATARRA DE ORO, etc.

Todo lo que sea oro y plata. Pagamos más que nadie.

VISITENOS

C/ Letrados, núm. 6. Jerez, detrás Ayuntamiento Viejo.

**JUAN LUIS ROSADO:**

**"SOY AMBICIOSO, ME GUSTA QUE MI EQUIPO GANE SIEMPRE Y PROCURO QUE RINDA AL MAXIMO..."**

**"Tengo condiciones para llegar lejos, pero, hay que ser consecuentes y vivir de realidades..."**

**"Ahí tenemos el ejemplar ascenso del Cádiz C. F. a Primera División con jugadores de la cantera..."**

**"La campaña del Puerto Real ha sido de regularidad y alcanzamos un puesto desahogado..."**

Rosado, de Jerez de la Frontera, entrenador nacional. Comenzó su vida deportiva en el Xerez Juvenil y durante once temporadas fue jugador del Xerez Industrial y, después, una temporada en el Arcos.

Como entrenador regional: Mundo Nuevo, Jerez Industrial y Puerto Real. Después, con carnet nacional: Jerez Industrial, 5 temporadas en el Puerto Real, 3 en el Xerez C. D., Chiclana, C. D. San Fernando, Plata, para volver al Puerto Real la 80-81.

Siendo entrenador del Xerez C. D., en partido de Copa, derrotó al Sevilla C. F. en el "Sancho Dávila", lo que consideró su mayor éxito deportivo.

—¿Cómo tantas temporadas en el Puerto Real C. F.?

—Cada vez que interesan mis servicios. Conozco bien al Club, a la afición, y siento verdadero cariño por todo lo de aquí. Además, siempre me acompañó la suerte y las cosas salieron bien, por lo que venga con gran confianza.

—¿Qué me dice de la temporada 80-81?

—Creo que ha estado bien. Comenzamos en los puestos de arriba; pero, las lesiones de Abelenda, Lacalle y Alberto rompieron el equipo. Estos tres hombres, no sólo formaban la mejor medular de Tercera División, sino que hubieran hecho un gran papel en cualquier equipo de superior categoría.

—¿Hombre conformista?

—Todo lo contrario. Soy ambi-

cioso, me gusta que mi equipo gane siempre y procuro que rinda al máximo.



**ROSADO**  
(Foto Antonio)

—¿Jugadores destacados de cuantos entrenó?

—La lista sería muy amplia; pero recuerdo al portero Luna, al central Román, Villalobos, Villalba... y tantos otros.

—¿Qué tal la plantilla del Puerto Real?

—Muy equilibrada, con los tres ya mencionados y los Alblach, Rey, Pato, los hermanos Caro,

etc., y los jóvenes Garrido, Cubiles, Arias, Díez y algunos más. Lástima de la grave lesión de Abelenda, en Ayamonte, en la primera vuelta, que le dejó inactivo para el resto de la temporada.

—¿Y el futuro de Rosado?

—Estoy tranquilo, sin preocupaciones. Ya sabe que no me interesa salir de la provincia, porque tengo un trabajo fijo en Jerez de la Frontera, aunque no me achica la Segunda División y tengo condiciones para llegar lejos; pero, hay que ser consecuentes y vivir de realidades y el trabajo fijo es lo más importante, porque soy responsable de una familia numerosa. Afortunadamente, como entrenador, no estuve inactivo ninguna temporada.

—¿Cómo ve el futuro del fútbol?

—Está en la gente joven. Ahí tenemos el ejemplar ascenso del Cádiz C. F. a Primera División, con jugadores de la cantera. Hay que desengañarse de que la salvación económica de los clubs está en fomentar la cantera. La normativa de los sub-20 hizo trabajar más de la cuenta a muchos entrenadores, pero ha servido para inyectar de juventud al fútbol español. Lástima que algunos chavales no saben aprovechar esta oportunidad, no se dan cuenta de que pueden resolver su porvenir.

—¿En cuanto al Puerto Real?

—En el grupo, han quedado arriba los que deben estar, los que lo han merecido y, al final, el título de campeón fue para el que hizo más méritos. La campaña del Puerto Real ha sido de regularidad y alcanzamos un puesto desahogado, tutelándonos con los mejores. El no haber sido derrotados en "Sancho Dávila" ya es un gran mérito, porque se trata de un club modesto, modelo de seriedad y competencia, y no se debe olvidar que la mayoría de los jugadores tienen que cumplir diariamente con su jornada laboral.

—¿Y la próxima temporada?

—Aún es pronto. Hasta el 30 de junio tengo compromiso. Después, ya decidiré. Naturalmente, me gustaría continuar aquí, seguir con los jóvenes valores de la cantera; pero no depende de mí. Desde luego, llegado el momento, estudiaré las ofertas que, afortunadamente, nunca faltan y consideraré otras muchas cosas, antes de tomar una decisión. Hay que hilar muy fino y no dejarse arrastrar por la euforia que acompaña a la mayoría de los clubs cuando organizan la próxima campaña, cuando todo se ve color de rosa...

«ANGULO»

**EL TENIS BETIS VENCIO A LA S. D. CHAPIN EN FINAL DEL CAMPEONATO DE ANDALUCIA**

**Carlos Delage se apuntó la única victoria jerezana**

Con asistencia de muchos aficionados, pese a la hora de comienzo de los partidos y la alta temperatura «que disfrutamos», se jugó en las instalaciones deportivas de Chapín, el partido entre los equipos del Tenis Betis de Sevilla y el equipo local S. D. Chapín, en partido final de la zona occidental correspondiente a los Campeonatos de Andalucía, por equipos en categoría Senior y que finalizó con el resultado de victoria del equipo actual campeón de Andalucía, pese al esfuerzo de los jerezanos, que tras el desarrollo de algunos partidos pudieron y se merecieron mejor resultado.

Como números unos, jugaron por parte sevillana, Salvador Cabeza y por el equipo local, Miguel Casas. El resultado de 6/2 y 6/3 para Cabeza no refleja lo que fue el partido, sobre todo en el segundo set, Miguel jugó francamente bien y pudo ponerse arriba con un 4/3 tras su empate a tres juegos que quizás pudo variar el resultado, dado el cansancio que denotaba el jugador sevillano. Buen partido de Miguel ante un rival de categoría demostrada dada su clasificación nacional.

Fernando Casas nada pudo hacer ante Pedro Oséte, con muchos recursos y con ese su peculiar juego, a la vez fuerza y picardía, que desanima al contrario al no saber por donde «meter la bola» y terminar entregado. El 6/1 y 6/0 para Pedro Oséte, lo dice todo. El cronista se permite aconsejar a Fernando, poner más «garra» e ilusión en su juego. El joven Marqués demostró ante Antonio Gallego ser una gran promesa, ya con mucha técnica y juego y que su paso por la BLUME, no ha sido baldío. Con juego variado se impuso por igual resultado de 6/2 y 6/2. Ramón Romero derrochó fuerza y voluntad unido a una mejora sensible en sus golpes, que sobre todo en el segundo set le hizo merecedor al triunfo y sinceramente creemos que se hubiera apuntado el definitivo tercer set, al estar físicamente mejor que su rival, un Miguel Garcilaso con unos magníficos golpes y con una facilidad extraordinaria para este juego y prueba de ello fue el tanto final que se lo apuntó con un saque blandísimo, cuando en los anteriores había «reto» la bola y ello creemos sorprendió a Ramón, que repetimos lo dió todo, como nos tiene acostumbrado.

Carlos Delage, se apuntó la única victoria jerezana y la sudó bien y la logró merecidamente, pues tuvo fe en sí mismo. El resultado fue de 6/3 y 7/6 ante Castro. Finalmente Paco Maraver, que ganó el primer set por 6/4 se hundió en el segundo que perdió por 1/6 y en el tercero tras su empate a tres juegos, volvió a perder el sitio y quizás algo cansado lo entregó por 6/3. Cinco victorias del Tenis Betis por una del Chapín, que a través del comentario y con un poco de suerte, tan necesaria en el juego, pudo terminar con un empate a tres victorias en individuales y decidiendo los dobles, que ya no fueron necesarios jugarlos.

Victoria merecida pues del Tenis Betis, buen papel a pesar del resultado de los tenistas jerezanos, y una buena organización, pendiente siempre de los deta-

lles mínimos y quizás el único «pero», la ausencia de árbitros en alguno de los partidos y lo que nadie podía evitar, un calor tórrido que hizo más meritoria la labor de los jugadores y la asistencia de aficionados, que cuando se le ofrece un buen tenis siempre colaboran y de esto último conoce algo este cronista tras su etapa de organizador del ya veterano Ciudad de Jerez y del más bisoño Trofeo Nazaret, como más importantes y que a no dudar hacen afición y promocionan este deporte.

**ADENIS**

**CLASIFICACION AUSTRIACA**

**SALZBURGO** (Austria), 14. — (Efe). — A pesar de perder los dos últimos partidos individuales, Austria se ha clasificado para la siguiente ronda de la zona B europea de Copa Davis de tenis, al eliminar a Dinamarca por el resultado global de 3-2.

En la próxima ronda, Austria se enfrentará a la Unión Soviética los días 10, 11 y 12 de julio en la localidad austriaca de Poertschach.

**GANO HOLANDA**

**EINDHOVEN** (Holanda), 14. — (Efe). — Holanda ha vencido a Irlanda por cuatro victorias a una, en partido de Copa Davis correspondiente a la zona europea, grupo B.

En los encuentros individuales disputados hoy, el holandés Eric Wiborits ha vencido al irlandés Matt Doyle, por 6-4, 6-8, 12-10 y 6-4, y Lou Sanders, de Holanda, al irlandés Sean Sorensen, por 6-3, 6-2.

**VICTORIA JUDIA**

**SKOPJE** (Yugoslavia), 14. — (Efe). — Israel ha derrotado a Yugoslavia por cuatro victorias a una, en partido correspondiente a la Copa Davis, zona europea, grupo A.

En los dos últimos individuales, disputados hoy, el yugoslavo Zoltan Ilin ha vencido al israelí Shahar Perkiss, por 6-3, 6-2, 3-6, 3-6 y 6-0, mientras que Schlo mo Glickstein, de Israel, ha derrotado al yugoslavo Branko Horvat por 3-6, 6-2, 6-2 y 6-1.

**NIEVES E INDIA, UNICAS BAJAS EN EL ZARAGOZA**

**ZARAGOZA**, 14. (Efe). — El guardameta Nieves y el lateral India serán las dos únicas bajas de la plantilla del Real Zaragoza en la próxima temporada.

De momento, el Real Zaragoza ha suplido estas dos bajas con los ya definitivos fichajes del lateral al Zunzunegui —que entró en la operación de traspaso de Víctor al Barcelona— y del delantero holandés Blankert, que fichó por el club zaragozano hace algo más de una semana.

Por otra parte, es posible que se fiche al portero, hasta el momento en las filas del Barcelona, Llangostera, que la temporada pasada jugó en el Tarrasa, cedido por el club de la Ciudad Condal.



**Puerto Real C. F. (Foto Antonio).**

**NO CONSIENTAS** que el mal reglaje de tu motor de gas-oil proyecte nubes de humo por el escape. Es un atentado a la vida de los demás. En la carretera, porque estorba la visión. En la ciudad, porque ataca la salud.

# EL ESPAÑOL MONTORO, CAMPEON DEL MUNDO DE TIRO DE PICHON

## Cuatro españoles llegaron a la fase final

MADRID, 13. (Efe). — El cordobés Francisco Montoro Cañete se proclamó hoy campeón del mundo de tiro al pichón, en las canchas de Somontes, en Madrid.

Montoro conquistó el título al vencer en el pájaro número 43 al también español Javier Elorduy, que quedó, por tanto, subcampeón.

En un desempate anterior con pitieron, junto con Montoro y Elorduy, el campeón de España Fuster, el también español Perallón, el italiano Giovanni Martini y el australiano Ken Veall. En este desempate sólo Montoro y Elorduy mataron los diez pájaros sin fallo alguno, lo que les valió para disputar el título.

# Indignación italiana tras la muerte del niño en el "pozo maldito"

## Un equipo de expertos trata de organizar el rescate del cadáver

### La Policía ha cercado la zona donde se desarrolló el trágico suceso

ROMA, 14. (Efe). — La muerte del pequeño Alfredo Rampi, en el pozo donde quedó atrapado el miércoles pasado, ha provocado en Italia furor y rabia.

El hecho se ve como una tragedia consumada en medio del desorden, la falta de organización y la incompetencia.

La lucha por salvar la vida del niño de seis años y rescatarlo del pozo artesiano en el que cayó accidentalmente en la localidad de Frascati, concluyó ayer, luego que fracasaran todos los esfuerzos realizados para recuperarlo.

Millares de personas impregnaron en la noche del viernes, y en el lugar de la tragedia, la forma en que se condujo la operación de salvamento que contó más con gente de buena voluntad que con expertos.

La rabia y la impotencia ocupó el lugar de la esperanza que millones de italianos albergaron, mientras seguían el drama por la Radio y la Televisión, con la esperanza de un final feliz.

El balance que hoy recoge la Prensa es el de centenares de propuestas absurdas para superar las dificultades que ofrecía el pozo de 30 centímetros de diámetro en el que había caído el niño, la «kermesse» improvisada alrededor del hecho, la impugnación a la tarea del grupo de socorro.

A las 03.00 del sábado se declaró oficialmente la presunta muerte de Alfredo Rampi, luego que su cuerpo fuera encuadrado por una telecámara con equipo sonoro que se hizo descender hasta los 62 metros de profundidad en el que se encontraba.

Gran parte de la gente que se mantuvo en estos días alrededor del «pozo maldito», como ahora se le llama, se mantuvo también durante la noche de ayer, y manifestaron su exasperación porque se había detenido toda actividad para recuperar al niño, aunque ya no existía ninguna esperanza.

Los trabajos para recuperar el cuerpo de Alfredo fueron suspendidos a las 73 horas del accidente, luego que fracasara la perforación de un pozo paralelo al que cayera el niño y los sucesivos ocho descensos de personas, que por su talla, podían intentarlo.

Alrededor de la tragedia, en estos cuatro días desfilaron de todo. Equilibristas, enanos, limpiadores de pozos. Los consejos llegaron hasta la intervención de una niña amaestrada.

La ciencia había cedido el puesto a las fantasías más desenfrenadas, mientras seguían llegando al lugar una multitud de gente, que seguramente estarían empujadas por buenas intenciones, pero que sólo provocaban dificultades a las operaciones de socorro.

#### EL CADAVER DE ALFREDO EN EL «POZO MALDITO»

Ahora un equipo de médicos y magistrados y responsables de la protección civil, estudian las condiciones existentes para recuperar el cuerpo sin vida. También participan técnicos califica-

dos de empresas de perforaciones y geólogos de la Universidad de Roma.

Pero la batalla para salvar a Alfredo con vida se perdió y al dolor de todos se agrega el furor por la falta de organización, la incompetencia de la autoridad, lo grotesco, la otra cara inevitable de los dramas de la colectividad, afirma un editorial de «La República».

«Hubiera sido bello si en vez de tanto heroísmo y coraje individual, se hubiera hecho un túnel cavado bien y rápido. Si en vez de que el corazón de 50 millones de telespectadores temblara, hubiese continuado latiendo el de Alfredo», dice hoy «El Manifiesto».

#### DETENCIONES

ROMA, 14. (Efe). — Un clima

de tensión reina en la localidad de Vermicino (Frascati), donde la gente manifiesta su indignación ante el retraso para recuperar el cuerpo del pequeño Alfredo Rampi, quien cayó en un pozo el miércoles pasado y no pudo ser salvado con vida.

Policías y carabinieri han de tenido esta tarde a una decena de personas que se aproximó al lugar de la desgracia con una gran pancarta en la que estaba escrito: «Devuélvannos a Alfredo».

La indignación de la gente ha ido creciendo con el paso de las horas y reclaman la reanudación de los trabajos para recuperar el cuerpo del niño, una orden que debe emanar en las próximas horas del Ministerio del Interior.

# Holmes retuvo el mundial de los pesados

DETROIT (Michigan, EE. UU.), 12. (Efe). — El campeón mundial del peso pesado, versión Consejo Mundial de Boxeo, Larry Holmes, ha retenido su título, al vencer por k. o. técnico a los 2,34 minutos del tercer asalto al aspirante, León Spinks.

Holmes controló la pelea desde el principio de las acciones, imponiendo su clase y mayor potencia de pegada, aunque Spinks dio la cara en todo momento.

Poco después del ecuador del tercer asalto, Holmes acorraló en las cuerdas al aspirante, llegando con claridad al cuerpo y a la cabeza en rápidos «unodos» y en directos de izquierda, acompañados con ganchos de derecha.

Spinks recibió la cuenta protectora de nueve segundos por parte del juez del combate, Richard Steele. Sin embargo, al terminar ésta, Holmes volvió a castigar duramente a su rival lo que obligó al árbitro a detener la pelea, cuando la toalla del

abandono volaba desde el rincón del aspirante.

#### BOXEADOR ASESINADO

MEXICO, DF. 13. — Anoche, en una taberna de México fue asesinado a puñaladas el joven boxeador Alfredo «Nino» Segura miembro de una dinastía de pugilistas de esta ciudad.

El deportista era hermano de Freddy «La Calaca» Segura, el más destacado de los hijos del manager potosino «Chata» Segura, todos boxeadores profesionales.

El «Niño» Segura tuvo una discusión con un individuo llamado Antonio Avila hasta pasar a los golpes, en los cuales llevaba la mejor parte el boxeador.

Ante la superioridad de éste, Avila desenfundó un puñal con el que atacó al pugilista hundiéndoselo varias veces, una de ellas cerca del corazón.

Segura se desplomó sin vida mientras el asesino huyó y aunque está plenamente identificado, hasta el momento no ha sido detenido.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

ALMONEDA Cayetano compra muebles, cuadros, lámparas, cerámicas, muñecas, relojes, joyas, oro y plata. Calle Letrados 6. Teléfono 348806. Jerez de la Frontera.

PROPONEMOS trabajo casero Manual, direcciones, 30.000 mensuales. Publirenta Alboraya (Valencia).

RECUPERACIONES. Clases Intensivas. Formación Profesional. BUP. EGB. Eficaz Enseñanza Personalizada. Academia Doceo. Doctor Mercado, 11.

LICENCIADOS Inglés. Cursos recuperación mes de agosto. Clases diarias, todos niveles, grupos reducidos, interesados llamar 33.79.78.

JOSE Rosa, pintor, enmquetado papel, mano obra gratis. Teléfono 337135.

†

Rogad a Dios en caridad por el alma de la señora

## DOÑA DOLORES HEREDIA RAMIREZ

Falleció ayer, en Puerto de Santa María, después de recibir los Santos Sacramentos.

R. I. P.

Sus sobrinos Manuel y José Morales Florencio; primos y demás familia.

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a las exequias que por su eterno descanso se celebrarán en la parroquia de San Pedro, de Jerez de la Fra., A LAS CINCO DE LA TARDE y seguidamente a la conducción del cadáver. El duelo recibe y despide en dicha parroquia.

Jerez de la Fra., 15 de junio de 1981.

Ntra. Sra. del Pilar Corredera, 44. (Mod. 2)

# SEIS PERSONAS ATRAPADAS EN UN ASCENSOR A 50 GRADOS

SEVILLA, 14. (Efe). — Un redactor de «El Correo de Andalucía», relata hoy en su periódico la noticia de la que fue protagonista junto a cinco personas más: quedó atrapado en un ascensor a 50 grados de temperatura.

Ocurrió a las doce y media de la noche de ayer, en la que el sofocante calor impidió dormir a muchos sevillanos. Seis personas, entre ellas dos niños, uno de cuatro años y otro de pocos meses, quedaron atrapados en un ascensor de poco más de un metro cuadrado, durante veinte minutos.

El timbre de alarma no lo oyó nadie, ni tampoco sus gritos, debido a la proximidad de un cine de verano cuyo ruido apagaba sus llamadas de auxilio.

Afortunadamente, unos vecinos del bloque de viviendas que no podían conciliar el sueño, oyeron los gritos y consiguieron abrir la puerta del ascensor, que había parado por debajo de la línea del suelo.

#### UN INCENDIO DESTRUYE UNA FABRICA DEDICADA A TRANSFORMACION DE CEREALES

SOCUELLAMOS (Ciudad Real), 14. (Efe). — Un incendio ha destruido esta madrugada la práctica totalidad del cuerpo de fábrica de la empresa «Honesta Manzaneque» de Socuéllamos (Ciudad Real), dedicada a la transformación de cereales.

Según las primeras estimaciones, el incendio fue provocado por un cortocircuito que alcanzó rápidamente enormes proporciones, poniendo en peligro una serie de depósitos metálicos y silos que contienen trigo y otros cereales y cuya capacidad supera los tres millones de kilos.

También se temió que el calor

podiera facilitar la acumulación de gases de los depósitos, lo que hubiera tenido consecuencias imprevisibles. No obstante se consiguió aislar el fuego y reducir el peligro de explosión.

Participaron en la extinción del fuego, unidades de bomberos de Alcázar de San Juan, Albacete, El Monte, Daimiel, Manzanares, Tomelloso, Valdepeñas con un equipo especial y de Socuéllamos, así como autobombas y cisternas particulares.

No hubo que lamentar desgracias personales, pero sí cuantiosas pérdidas materiales, todavía no evaluadas.

#### 150 HECTAREAS DE BOSQUE ARDIERON EN AIGUAFREDA (BARCELONA)

AIGUAFREDA (Barcelona), 14. (Efe). — Unas 150 hectáreas de bosque, en su mayoría de pinos, ardió por completo en el incendio forestal que ayer afectó a la zona de Aiguafreda y en cuya extinción 10 vehículos y 40 bomberos trabajaron hasta la una de esta madrugada.

A pesar de que el incendio había sido sofocado completamente por la noche, esta mañana continúan en el lugar dos coches de bomberos, por si el fuego se reproduce. Los coches se hallan patrullando por la zona por si algún rescaldo hubiera quedado mal apagado.

Según fuentes del parque de bomberos, el incendio de Aiguafreda —uno de los mayores en lo que va de temporada— es un aviso de lo que puede llegar a ser la temporada veraniega, por lo que aconsejan a los excursionistas que extremen las precauciones para evitar en lo posible los cuantiosos daños —hasta ahora afortunadamente sólo materiales— que causan los incendios forestales.

A MENOS DE 150 METROS del vehículo que te precede, tu luz larga molesta en el espejo y os pone en peligro. Con luz de cruce veréis mejor los dos.

# RESCATADO UN MONTAÑERO GUIPUZCOANO

Sólo ha sufrido magulladuras

PAMPLONA, 14. (Efe). — Luis María de Juan Irastorza, de 24 años, montañero perteneciente a la «Sociedad Ordiziako Mendizake» de Villafranca de Ordicia (Guipúzcoa), ha sido rescatado esta mañana por personal de la DYA (Ayuda en Carretera) y bomberos del parque de la Diputación Foral, tras quedar colgado durante toda la noche pasada en uno de los picos de «Dos Hermanas» en la localidad navarra de Iruruzun.

El citado montañero resbaló cuando estaba a punto de coronar la cima y quedó colgado de una cuerda de escalada 18 metros más abajo. El compañero de cordada consiguió sujetarlo, mientras otros montañeros que se encontraban en la base de la montaña, al percatarse de la caída de Luis María de Juan, pidieron auxilio a la DYA y a los bomberos.

La operación de rescate se ha desarrollado durante toda la noche y ha terminado sobre las once y media de la mañana. El montañero ha sufrido algunas magulladuras.

## UN MUERTO EN ACCIDENTE DE CIRCULACION

MOLINS DE REY (Barcelona), 14. (Efe). — Silvio Polo Escudero, de 43 años de edad, vecino de Catarroja (Valencia), que se hallaba transeunte en esta localidad, resultó muerto en una triple colisión.

El accidente ocurrió a primeras horas de esta madrugada en la antigua carretera de Molins de Rey a Caldas de Montbuy. Los conductores y acompañantes de los otros vehículos resultaron ilesos.

El cadáver fue trasladado al depósito municipal.

## TRES PERSONAS MUERTAS Y OTRAS DOS HERIDAS EN ACCIDENTE DE CIRCULACION

PAMPLONA, 14. (Efe). — Tres

personas han resultado muertas y otras dos heridas, una de ellas de carácter grave, en un accidente de circulación ocurrido esta noche en el kilómetro 9,500 de la nacional 240 —Pamplona-San Sebastián— en el término municipal de Añezcar (Navarra).

Por causas que al parecer aún no han sido determinadas, el vehículo Seat 131 conducido por Antonio Legarreta Senosiain, de 29 años, alcanzó por detrás al Seat 600 conducido por Juan Loiri Muguiro de 57 años.

A consecuencia del golpe fallieron Juan Loiri, Anunciación Berrenechea Latasa, de 55 años y Francisca Loiro Muguiro, de 52 años. Para rescatar a esta última del vehículo fue necesaria la presencia de la unidad de rescate de la DYA (Ayuda en carretera), quienes tuvieron que cortar durante varias horas la chapa del coche para poder extraer el cadáver.

El conductor del Seat 131 resultó herido leve y su acompañante, la súbdita coreana Sock-Suck, de 26 años, con heridas graves.

## EL TROFEO DE LA PEÑA TAURINA "EL PUYAZO", DESIERTO

MADRID, 14. — (Efe). — El trofeo que anualmente otorga la Peña Taurina «El Puyazo» para la mejor vara de la feria de San Isidro ha sido declarado desierto.

La decisión fue tomada por unanimidad por el jurado formado al efecto, compuesto por críticos taurinos, aficionados y el presidente de honor de la Peña, Ramiro Calle.

# PACO CAMINO Y "EL CORDOBES", TRIUNFADORES EN MARBELLA

Emilio Oliva tuvo una brillante presentación en el Puerto

El joven diestro de Chiclana cortó orejas

MARBELLA (Málaga), 14. — (Efe). — En la plaza de Marbella se ha celebrado hoy una corrida de toros, con tres cuartos de entrada. Se lidiaron cinco toros de los Herederos de Carlos Núñez y uno, el segundo, de Núñez Moreno de Guerra, torcados y con muy poca fuerza.

Manolo Vázquez, en su primero, faena con pases por alto, un pinchazo y media estocada. (Aplausos). En el otro, faena breve ante el peligro que ofrecía su enemigo. Una estocada. (Silencio).

Paco Camino, fue ovacionado al torear de capa a su primero. Mató de siete pinchazos y una estocada. (Ovación y saludos). En el quinto de la tarde, faena muy torera. Una estocada y un descabello. (Ovación, dos orejas y vuelta).

Manuel Benítez «El Cordobés», escuchó palmas con el capote en su primero. Faena con pases por alto. Una estocada. (Ovación y saludos desde el tercio). Al que cerró plaza le hizo faena con pases por alto, redondos, naturales y de pecho, junto con «saltos de la rana». Una estocada. (Ovación, dos orejas y vuelta).

## EMILIO OLIVA TRIUNFO EN LA NOVILLADA PORTUENSE

PUERTO DE SANTA MARIA (Cádiz), 14. — (Efe). — Novillada con picadores, en el Puerto de Santa María. Tercer festejo de la temporada. Novillos de Juan Luis Ambel, de Extremadura, que dieron buen juego y estuvieron bien presentados. Aplaudidos en el arrastre excepto el primero y el segundo. Menos de media entrada. Fuerte viento de Levante.

Fernando Rivera, superior en capa y muleta en su lote. Al primero lo mató de una estocada. (Ovación y salida al tercio). A su segundo lo despachó de estocada y dos descabellos. (Vuelta) Manolo González no estuvo muy afortunado. Fue breve con la muleta por causa del viento. A ambos los mató de estocada. (Silencio en ambos).

Emilio Oliva, triunfador de la tarde, buen torero de capa y muleta en ambos. Mató de estocada a su primero y estocada, pinchazo y media, al segundo. (Una oreja en cada uno de ellos y vuelta a hombros en el que cerró plaza).

## OCHO OREJAS EN JAEN

JAEN, 14. — (Efe). — Corrida de toros con ocasión de las fiestas de la Patrona de Jaén, Virgen de la Capilla. Toros de Román Sorando, de Andújar, de buena presencia y fuerza en los caballos dos de los astados, flojos de remos.

«Paquirri» recibió a su primero con verónicas y chicuelinas y le colocó tres pares de banderillas. Mató de una entera. (Dos orejas). En su segundo colocó banderillas con Esplá Chico. Faena con pases de rodillas y naturales. Termina de un pinchazo y una estocada. (Una oreja).

«Niño de la Capea», en su primero, un toro que se cae, media estocada. (Una oreja). Lidió con habilidad a su segundo, y logra una buena faena. Mató de un pinchazo y poco más de media estocada. (Dos orejas).

Juan Antonio Esplá Chico, verónicas templadas a su primero,

dos pares de banderillas y faena variada para un pinchazo y una entera. (Una oreja). A su segundo le colocó un par de banderillas y otro «Paquirri». Recibió una faena desconfiada porque el toro se cuela y termina de una entera. (Una oreja).

## AVISO Y OREJA PARA VICENTE YESTERAS

LOGROÑO, 14. — (Efe). — Se ha celebrado una novillada con picadores, con motivo de la feria de San Bernabé. Se lidiaron novillos de Salustiano Galache y de su esposa María Teresa Calderón, que sustituyeron a los rechazados, por exceso de peso. Bien presentados, aunque algo blandos para la lidia.

Manuel de Paz, estocada entera y cinco descabellos. Silencio. En su segundo, dos medias y dos descabellos, con un aviso. Silencio.

Vicente Yesteras, de Avila, que sustituyó a «El Soro». Dos estocadas enteras y un pinchazo. Un aviso.

En su segundo, con la mejor faena de la tarde, mató de media y una entera. Una oreja y vuelta al ruedo.

Luis Miguel Campano, tres pinchazos y media. Aplausos.

En el último, faena aplaudida, tres pinchazos y una entera. Vuelta al ruedo.

## FEMINAS TORERAS

SAN SEBASTIAN DE LOS REYES (Madrid), 14. — (Efe). — Hoy se ha celebrado una novillada sin picadores, en la localidad madrileña de San Sebastián de los Reyes. Se lidiaron novillos de Pedro Herrero, de San Agustín de Guadix, que dieron buen juego.

Joaquina Ariza «La Algabena», silencio y una oreja.

Carmen Murcia, una oreja en su primero, y silencio en su segundo.

La rejoneadora Carmen Terceira «Carmuch», silencio.

## TRIUNFO A CABALLO DE ANTONIO IGNACIO VARGAS

BARCELONA, 14. — (Efe). — Festejo de rejoneo en la Monumental de Barcelona. Reses de Gabriel Hernández García, de Salamanca, de juego desigual. Media entrada y tiempo caluroso. Rafael Peralta tuvo una actuación desigual en el primero de la tarde. Mató de una metisaca y un rejón bajo. (Aplausos al toro).

Manuel Vidrié ardeó de buen caballista y fue ovacionado, especialmente al clavar banderillas a dos manos. Mató de rejón trasero y descabello al segundo golpe. (Ovación).

Antonio Ignacio Vargas fue el triunfador de la tarde. Terminó con el tercero de un pinchazo y rejón en todo lo alto. (Dos orejas y vuelta al ruedo, en unión del sobresaliente que había hecho un precioso quite por verónicas).

Luis Valdenebro tuvo que abreviar, ante una res que cojeaba visiblemente. Mató de un rejón y descabello al tercer golpe. (Silencio).

Por parejas, Peralta y Vargas no lograron entusiasmar. Mataron muy mal y oyeron pitos. Vidrié y Valdenebro tampoco consiguieron lucimiento en el último de la tarde, que no colaboró

con los caballeros. Hubo palmas a la brevedad.

## BUENA NOVILLADA

PALMA DE MALLORCA, 14. — (Efe). — Novillada con picadores, en Palma de Mallorca, como inauguración de la temporada en el coliseo balear.

Se lidiaron tres novillos de Cobaleda y uno de Garzón, corrido en tercer lugar, en lidia ordinaria, y uno de García Hernández, por rejones. Ganado desigual en presentación y bravura.

Richard Milian, silencio y una oreja.

Valentín Luján, una oreja en su primero, y vuelta en su segundo.

El rejoneador Moreno Silva mató de un rejón. Ovación, dos orejas y vuelta.

## DOS OREJAS PARA «EL ANDALUZ»

CORDOBA, 14. — (Efe). — Novillada con picadores, en Córdoba, en homenaje a los trabajadores de la Sociedad Española de Construcciones Electromecánicas. Tres cuartos de plaza. Novillos de Gabriel Rojas Fernández, de Sevilla, que dieron, en general, buen juego.

Juan de Dios de la Rosa estuvo bien con su primero, al que mató de cuatro pinchazos y una estocada. (Ovación). En su segundo realizó una faena muy aplaudida y lo despachó de una estocada. (Ovación).

Rafael Córdoba se mostró voluntarioso en su primero, para media estocada. (Palmas). A su segundo, hizo una buena faena para un pinchazo y una estocada. (Una oreja).

Rafael Muñoz «El Andaluz», se mostró valiente en su primero, al que mató de media estocada. (Oreja). A su segundo realizó una meritoria faena que culminó con una estocada y dos descabellos. (Una oreja).

## BUENOS NOVILLOS DE «EL ALMENDRAL», EN LAS VENTAS

MADRID, 14. — (Efe). — Novillos de «El Almendral», en la plaza madrileña de las Ventas. Buenos en general. Destacaron especialmente el lidiado en quinto lugar, que resultó nobilísimo. Los más dificultosos fueron primero y tercero. El segundo se rompió un pitón por la cepa al derrojar en un burladero.

El colombiano Raúl Gómez, de guano y oro, nuevo en Madrid, totalmente anodino en su primero. Estocada baja. (Silencio). En el cuarto, faena mecánica. Pinchazo y dos descabellos. (Silencio).

Fernando Galindo, de blanco y oro, también debutante, dio, en su primero, algunos pases con atisbos de clase. Pinchazo media y tres descabellos. (Silencio). En el quinto, faena desigual. Dos pinchazos y tres descabellos. (Vuelta con algunas protestas).

Juan Palacios, de rosa y oro, embarrullado y encogido con el capote en el tercero. Media y dos descabellos. (Silencio). Volvió a estar soso y desangelado en el sexto en otro trasteo de excesiva duración. Pinchazo y media. (Silencio).

Martín Recio, puso dos buenos pares de banderillas en el sexto, bien en la brega, Pedro Herránz (Madriles) y Gregorio Lallada.



Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

**DON MANUEL BELTRAN GOMEZ**

Esposo que fue de la señora

**DOÑA FAUSTINA MUÑOZ RAMIREZ**

Falleció ayer, después de recibir los Santos Sacramentos.

**R. I. P.**

Su viuda; hijos Antonia y Plácido; hijo político, Antonio Moreno del Alamo, nietos, hermano, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a las exequias que por su eterno descanso se celebrarán en la parroquia de La Asunción, A LAS DIEZ DE LA MAÑANA y seguidamente a la conducción del cadáver.

El duelo recibe y despide en dicha parroquia.

Vivía: Accidentalmente: Residencia Sanitaria.

Jerez de la Fra., 15 de junio de 1981.

Ntra. Sra. del Pilar. Corredera, 44.

(Mod. 3)

# Triunfo socialista en la primera ronda de las legislativas francesas

## Mitterrand está en disposición de tener la mayoría absoluta en la Cámara sin necesidad del partido comunista

PARIS, 14. (Efe). — La primera ronda de las elecciones legislativas ha confirmado hoy en París —y además ha acentuado— la tendencia en favor del socialismo en Francia que brotó con la elección de Francois Mitterrand a la presidencia de la República.

Con un treinta y nueve por ciento de los votos, el Partido Socialista y el Movimiento de Radicales de Izquierda están en disposición de tener la mayoría absoluta de la nueva Cámara de Diputados sin necesidad del Partido Comunista.

Este partido se quedó con un quince por ciento del electorado, porcentaje similar al recogido por su secretario general, Georges Marchais, en las elecciones presidenciales pasadas.

Los resultados anunciados esta noche ratifican que los franceses aceptan la nueva política de reformas esbozada por el presidente Francois Mitterrand y rechazan la política anterior.

No quieren que la asamblea nacional sea un contrapeso a las ideas socialistas sino que han decidido dar al nuevo jefe del Estado los medios de aplicar sus convicciones con un verdadero giro en la vida de Francia.

Si bien la sorpresa más significativa de hoy fue la fuerte progresión socialista, la primera había sido el elevado porcentaje de abstención, de 28,7 por ciento, cuando en las anteriores legislativas había sido sólo en 1978 de 17,2 y en las presidenciales, de 18,9 por ciento.

De ahora en adelante, el Partido Comunista será el más débil de los cuatro grandes en la Cámara con unos cuarenta y seis diputados, cuarenta menos de los que tenía, según cálculos electrónicos de proyecciones de los resultados de este domingo.

La derecha, que se presentó bajo la denominación de Unión por una Nueva Mayoría, retrocedió, y el Partido Gaullista, otro hegemónico, no llegará a los cien escaños el domingo próximo, mientras el Centrista contará tan sólo con sesenta o setenta.

En una asamblea de 491 diputados reunidos en hemiciclo, los socialistas podrán llegar a tener la mayoría absoluta con los 285 puestos que algunos les auguran, sin necesidad del pequeño partido de los Radicales de Izquierda.

No tardó el primer secretario del Partido Socialista, Lionel Jospin, en decir que «la izquierda ha llegado a su record histórico desde que se fundó la República en Francia».

Según la sociedad francesa de encuestas y sondeos, los resultados fueron los siguientes:

Partido Socialista y Radicales de Izquierda	39%
Partido Comunista	16%
Extrema izquierda	0,9%
Diversos de izquierda	0,3%
Toda la izquierda	56,2%
Ecologistas	0,7%
Gaullistas	20,6%
Unión por Democracia Fr.	10%
Otros grupos, derecha	0,9%
Diversos conservadores	2,4%
Extrema derecha	0,2%
Conjunto de la derecha	40,5%

Estos resultados deben ser con-

firmados oficialmente, pero las posibles rectificaciones que haya no lo serán en extremo.

Se adelanta además como muy probable la siguiente asamblea nacional:

PARTIDOS	ESCAÑOS POSIBLES	ANTERIORES
Partido Socialista y Radicales Izq. Gaullistas de Concentración Rep. Centristas «UDF»	de 280 a 290	117
Partido Comunista	de 80 a 90	155
	de 55 a 60	119
	de 40 a 45	86

La diferencia entre el número de diputados en la Asamblea Cámara que tendrá Mitterrand será muy notable frente a los 119 con que contaba el partido del expresidente de la República, Valery Giscard d'Estaing.

### REACCION GAULLISTA

PARIS, 14. (Efe). — El presidente del Partido Gaullista RPR, Jaques Chirac, ha manifestado que en las elecciones legislativas de hoy el Partido Socialista «obtuvo una clara mayoría» de sufragios.

Esto, añadió Chirac, le permite esperar una mayoría absoluta en la futura Asamblea. Por esta razón, piensa Chirac, la segunda vuelta tiene una «importancia capital».

El líder gaullista señaló también que en el pasado esta segunda vuelta permitió una «inversión de la corriente».

Como el número de abstenciones fue en esta primera vuelta importante (casi el 30 por ciento, según las últimas cifras), Chirac pide a todos los franceses que se movilicen para esta segunda vuelta, en favor del candidato de la UNM (Unión por una Nueva Mayoría, con candidatos giscardianos o gaullistas).

«No es el momento de resignar-

se, sino el de la voluntad y el coraje, concluyó Chirac.

Los votos gaullistas en la primera vuelta de las elecciones de 1978 ascendió a un 22,62 por ciento. En las de hoy se estima alrededor del 20 por ciento.

### REACCION GISCARDIANA

Por su parte, Jean Lecanuet, presidente del movimiento giscardiano UDF —que apoyó al expresidente Giscard d'Estaing— estimó que, según los resultados conocidos, existe «el riesgo» de una mayoría social-comunista.

Subrayó el gran número de abstenciones en la primera vuelta de las elecciones legislativas e hizo un llamamiento a los electores que no fueron a las urnas, afirmando a continuación: «Vamos a combatir lo máximo antes de la decisión final» (Segunda vuelta del 21 de junio).

Indicó también que entre los giscardianos y los gaullistas del RPR se recurriría, en domingo próximo, al desistimiento.

Por último, Lecanuet estimó que la UDF sigue siendo «una formación importante en la vida política francesa».

La UDF obtuvo en la primera vuelta de las elecciones de 1978 un 21,45 por ciento.

Hoy, según estimaciones, conseguirá alrededor del 19%

## EL TERREMOTO DE IRAN OCASIONO DOS MIL MUERTOS

TEHERAN, 14. (Efe). — El número de muertos en el terremoto registrado el jueves en Irán asciende a dos mil, según las últimas informaciones de los equipos de rescate.

En el pueblo de Gol Bagh, a unos 800 kilómetros al sureste de Teherán, cinco mil personas han desaparecido y se teme que todas hayan muerto, según informó la Media Luna Roja (equivalente a la Cruz Roja).

En este pueblo, donde más se sintió la sacudida sísmica, resultaron heridas 1.700 personas, pero desde hace 24 horas no ha sido rescatado ningún sobreviviente, mientras aumenta el número de muertos.

El gobernador de la provincia de Kerman informó ayer que el 80 por ciento de los edificios de Gol Bagh quedó destruido en el terremoto, mientras tanto, los equipos de rescate continúan día y noche la retirada de escombros en busca de nuevas víctimas.

### VUELVEN LOS INCENDIOS FORESTALES AL PAIS VALENCIANO

VALENCIA, 14. (Efe). — Sin alcanzar la virulencia de los pasados veranos, los incendios forestales han hecho su aparición este fin de semana en el País Valenciano, según han informa-

do a la agencia «Efe» fuentes de ICONA.

El sábado ardieron en Castellón un total de 23 hectáreas de pinada, entre los términos municipales de Bejis y Toro. Un rayo ocasionó con posterioridad otro incendio en los términos de Barricls y Vilafames, donde han ardido en esta ocasión un total de 120 hectáreas de pinos maderables. En la extinción de este incendio participan fuerzas de la Guardia Civil, ICONA y personal civil, ayudados de una motobomba.

Fuentes de ICONA-Alcánte informan que esta tarde se ha iniciado un incendio en unos bosques del término municipal de Benidorm, y, según una primera estimación, las llamas se presentan con cierta intensidad.

Finalmente, el fin de semana cañuroso no ha incidido en la provincia de Valencia, donde no tuvo lugar ningún incendio forestal.

### INCENDIOS POR TORMENTAS

CUENCA, 14. (Efe). — Una tormenta seca que se desarrolló al mediodía de ayer en la provincia de Cuenca ha dejado tras de sí varios incendios forestales, destacando por su importancia los que se desarrollan hoy domingo en los términos de Santa Cruz de Moya, Mira y Almódovar del Pinar.

## LA LOGIA P-2 ITALIANA SERA DISUELTA

### Los funcionarios públicos implicados en ella serán sancionados

ROMA, 14. (Efe). — La logia «Propaganda-2», que precipitó la caída del Gobierno presidido por Arnaldo Forlani, será disuelta y la Magistratura deberá pronunciarse sobre las posiciones in-

viduales de quienes formaban parte.

El veredicto de la comisión encargada de analizar el tema fue publicado hoy domingo, y expresa por unanimidad la opinión de que la logia «P-2» es una asociación secreta y por ello debe ser disuelta.

Sobre como proceder a su disolución se suscitó en la comisión un vivo debate cuyas conclusiones conforman hoy un proyecto de ley, que está siendo estudiado por la presidencia del Consejo, en el que se incluye la confiscación de sus bienes.

El proyecto incluye también las medidas disciplinarias a aplicar en los Ministerios para los funcionarios que figuran en la famosa lista de 953 inscritos en la logia.

Después de la aprobación de esta ley, el Ministerio del Interior podrá declarar efectivamente disuelta la «P-2».

En la lista de la citada logia figuraban numerosas personalidades del mundo político, económico y parlamentario, así como jefes de los servicios secretos, de las Fuerzas Armadas y del Gobierno.

## HAIG, EN PEKIN

### HAIG, EN PEKIN

PEKIN, 14. (Efe). — El secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, ha llegado hoy a Pekín, procedente de Hong Kong. Haig se reunirá el martes próximo con el vicepresidente chino, Deng Xiaoping.

### ARAFAT, EN RABAT

RABAT, 14. (Efe). — Yasser Arafat, presidente del Comité Ejecutivo de la OLP, salió hoy de Rabat.

Durante su breve estancia en la capital marroquí, el dirigente palestino, encargado por el presidente libio Gadafi de mediar entre su país y Marruecos, se ha entrevistado con el rey Hassan II.

Arafat, después de esta entrevista, habló de la necesidad de que los países árabes «olviden sus problemas marginales», alusión evidente al problema del Sahara, y concentren su atención «en el peligro sionista».

## HUELGA DE CONTROLADORES AEREOS EN ITALIA

ROMA, 14. (Efe). — Los vuelos nacionales e internacionales quedaron hoy bloqueados en Italia por una huelga de veinticuatro horas de duración de los controladores aéreos.

La huelga, que se inició a medianoche, fue convocada por los controladores en reivindicación a sus pretensiones de pasar a depender de la jurisdicción civil.

Las autoridades del aeropuerto romano «Leonardo da Vinci», han manifestado que la huelga ha interrumpido todos los vuelos de llegada y salida a excepción de los de emergencia.

### OTRO HUELGUISTA DE HAMBRE EN IRLANDA DEL NORTE

BELFAST (Irlanda del Norte), 14. (Efe). — Otro recluso del IRA (Ejército Republicano Irlandés) empezará la huelga de hambre en la prisión norirlandesa de Maze.

Paddy Quinn, de 29 años, iniciará el ayuno hasta la muerte el 15 de junio a la hora del desayuno, según se ha anunciado hoy.

Paddy Quinn era amigo íntimo del preso Raymond McCreesh, de 23 años, uno de los cuatro reclusos que murieron practicando el ayuno las semanas pasadas en la cárcel de Maze.

Paddy Quinn cumple una sentencia de 14 años de reclusión por intento de asesinato, por posesión de explosivos y por pertenecer al IRA, organización clandestina y prohibida.

Los huelguistas del hambre piden una serie de privilegios durante la condena, que el Gobierno británico no concede, porque los considera propios de la condición de preso político.

## TRASPLANTAN EL CORAZON A UNA NIÑA DE NUEVE AÑOS

WASHINGTON, 14. (Efe). — Cindy Spicer, de nueve años de edad, es la persona más joven a la que se le ha sometido a una operación de trasplante de corazón.

Cindy, residente en Minneapolis, Estado de Minnesota, recibió el corazón de una niña de once años que murió en un accidente de tráfico.

Los médicos del hospital de Minneapolis dijeron hoy que la operación ha sido un éxito, aunque en las primeras horas el nuevo corazón de Cindy Spicer palpaba más ligero de lo que es habitual.

Aunque no se sabe aún la razón de esa mayor velocidad del ritmo del corazón, los doctores descartan la posibilidad de que sea un síntoma de rechazo del nuevo órgano.

### DEMANDA A UNA COMPAÑIA POR NO CONGELAR BIEN EL CADAVER DE SU PADRE

WASHINGTON, 14. (Efe). — Una mujer del Estado de California ha presentado una demanda de diez millones de dólares contra una compañía que se comprometió a congelar el cadáver de su padre.

«Me prometieron la congelación del cuerpo de mi padre hasta dentro de unos cuantos años, al término de los cuales podrían volverme a la vida con las nuevas medicinas que se hubieran descubierto en esos años. Sin embargo acabo de enterarme que el cadáver ya está descompuesto», dijo al juez, al presentar la demanda, Laura Coronell.

La demandante pagó en 1979 12.500 dólares a la compañía que aseguró poder congelar los cadáveres con nitrógeno líquido.